EAST WEST 東西報

VOLUME 19 NUMBER 23 | 25 CENTS | PUBLISHED WEDNESDAYS | JUNE 26, 1985

Korean-Black Conflict Growing in Oakland

By KAREN WONG

OAKLAND -- The problem of anti-Korean sentiment among blacks around the country has been growing as rapidly as the the US Korean population.

Although Oakland's Korean community hasn't grown to the size of New York's or Los Angeles', Oakland's Koreans could face the same resentment if their relations with blacks are not handled properly, said Bong-Hwan Kim, director of Oakland's Korean Community Center.

Asian Americans, Koreans included, say events from racially motivated beatings to a rise in Asian villains on television exemplify a growing anti-Asian sentiment nationwide. Three causes for this antagonism against Asians were cited in the June 13 Christian Science Monitor (CSM).

CAUSES

The first cause cited by CSM is that Americans find it hard to distinguish between "Asians and Americans of Asian descent, or between one Asian nationality and another." For example, a Detroit Chinese American was beat to death because the assailants thought he was Japanese and responsible for layoffs in the US auto industry.

The second cause cited is that "poor Asians compete with other ethnic minorities for cheap housing, social services, and jobs."

The third cause cited is that the "model minority myth" of Asians being hardworking and diligent students is often resented by other ethnic groups. Unlike many blacks, successful Asian immigrants were well-educated and of upper-middle class in Asia.

Kim said he "tends to agree with these three conclusions." He also said that the biggest problem is that both blacks and Koreans suffer from "a lack of information of ... each ethnic community."

JUSTIFIED

One one hand, Kim said that blacks are "justified in resenting" Koreans. Most blacks were born native Americans and feel they should have economic self-sufficiency. They feel resentful because Koreans are opening small businesses in the black community and appear to be self-sufficient.

Despite appearances of Koreans being successful, Kim said that most of these businesses fail or barely make it. Only the minority of these businesses are successful, and blacks don't understand this, said Kim.

Koreans opening small businesses in black communities actually benefit the blacks, said Kim. "Nobody else wants to open a business in Watts," he said, and blacks need to understand this aspect.

Koreans also contribute to the problem, said Kim, because they are not sensitive enough to the "plight of the blacks. They don't know what struggles blacks went through to benefit all minorities."

Many Koreans "lack a willingness to learn more about the situation with the black community," said Kim.

SOLUTION

As a solution to these problems, Kim said the community "must start some movement to create a healthier situation" which entails "information workshops to explain the situation of blacks."

Kim said the center is trying to find state funding for this project and wants to offer these workshops in six to eight months.

Also, Kim would like to "begin dialogue" between the Korean and black chambers of commerce. He said cooperating organizations need to get together and find out "what we need to be shooting for" in order to get along.

CHUNG

Harold Chung, owner of Las Palmas Mexican restaurant in South Berkeley near Oakland, said it was hard when he opened

continued on page 9

Demo's Asian Pacific Caucus Not Eliminated

By EUNICE CHEN

WASHINGTON, DC - The Asian Pacific Caucus (APC) of the Democratic National Committee (DNC) will receive "continued recognition and support as a unit of the party," according to APC national chairman Thomas Hsieh, who was last week nominated as a member of the executive board of the DNC.

The DNC had proposed that the Asian Pacific Caucus be dropped as an official caucus. (E/W 5/22/85)

Also last week, Sandy Mori, president of the Nihonmachi Political Association, was nominated as an at-large member of the DNC.

Hsieh told E/W that the "continued recognition" was announced by Paul Kirk, chairman of the DNC, after meetings between the two, and some other Asian/Pacific Democratic leaders last week in Washington, DC.

He said that another appointment of an Asian to the Fairness Commission of the DNC was also under consideration.

PRESS CONFERENCE

Meanwhile, the California Asian Pacific Democratic Caucus is holding a press conference today to respond to these decisions made by Kirk.

Mabel Teng, chair of the Northern California Asian Pacific Democratic Caucus (NCAPDC), was skeptical about the real meaning of the "continued recognition" and "as a unit of the party." She told E/W that the NCAPDC's goal was to have the party's by-laws incorporate APC, just as it did the Black, Hispanic and Women's Caucuses.

"Without that incorporation, the APC will always be under the threat of being eliminated, and its status will be reduced to that of any groups in the party, which is completely different from the status of the black, Hispanic, or women's caucus," she said.

ONE STEP

Van Parish, executive director of the California Democratic Party, said that a caucus is a regular part of the party, which, like the black, Hispanic, or women's caucus, has its own office and vice chairs, whose activities could be included in the party's agenda, and was entitled to the party's assistance.

Whether the alleged "continued recognized" APC assumes the same status as the above-mentioned caucuses, was something that he cannot speak for, he said.

However, both Parish and Teng applauded the two nominations as a very positive step for the DNC to take. "It is one step on a long journey toward some kind of equation between the Asians and the other groups in the party," he commented. □

United Bank Officials Calm Despite Panic in Chinatown

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - By early Tuesday afternoon, the crowd stretched most of the length of the block along Grant Avenue, from Pacific to Jackson Street.

Metal barricades and SF police helped maintain order among the several hundred, primarily monolingual Chinese-speaking customers who for the second day in a row were nervously withdrawing their savings from the 1066 Grant Avenue branch of United Bank.

Many in the line were seen reading a statement, printed in English and Chinese, guaranteeing the customers that their accounts were fully insured up to $100,000 and that they had no reason for panic.

"We will remain open seven days a week to keep up with the demand," said Philip Lee, senior vice president and director of community affairs. "We have an unlimited amount of borrowing power. We have over 400 million in deposits.... Yesterday, they withdrew about two million. Today, it's about the same....And we expect a big line tomorrow."

Looking calm despite the beleagured scene, Lee explained, "The financial statement of United, combined with rumors circulating in the Chinatown community, caused a run on the bank." He traced the rumors to an article that appeared in the June 20 issue of the *San Francisco Chronicle* entitled "SF's United Bank Forecasts Loss." That article carried the information that the bank had just recorded the largest quarterly loss in its history -- $7.5 million.

With 15 branches in Northern California and six in Southern California, United claims to be the largest minority-owned bank in the United States. Its losses in the quarter ending June 30 cut the bank's net worth in half, to $8 million.

Ben L. Hom, the chairman and president, blamed the losses on bad real estate development loans and joint ventures dating back to 1982. He said that United stopped making development loans in mid-1984, when several of the bank's projects began to falter. "We are going back to single-family residential lending," he was quoted as saying.

Founded in 1974, United Bank caters mainly to the Bay Area's Asian population, and now has assets of $750 million. Last month, it added $4.4 million to its reserve for bad loans. However, its net worth is now only 1 percent of its assets, sharply below the 3 percent generally considered a healthy figure.

According to Lee, the other branches of United are experiencing "very light traffic. I'm pretty sure the only branch going through this is the one in Chinatown, because it's all Chinese people. They're sensitive, and the community is so close together."

Another thing that contributed to the panic, he said, was the failure last week of Golden Pacific Bank, the largest Chinese-owned bank on the East Coast. At least $10 million in savings was lost when the Office of the Comptroller of the Currency decided to close it down.

Ironically, the *Chronicle* article was based upon a press release that United Bank itself sent out to the newspapers and wire services. On Sunday, only about $50,000 was withdrawn, but by Monday morning, there was already a big line when the bank opened.

"There's no way that we can accommodate over a thousand people a day, but we're going to open every day to prove that we're not closing up," Lee reiterated.

Asked about the significance of the bank's 1-percent net worth, Lee replied, "It doesn't mean we aren't sound. Not necessarily. I think if you look into the whole banking system, you'll see that this is very common. The Bank of America doesn't even have one percent, and nobody goes around saying they're not sound." □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, Ca. 94108
(415)78

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Cc04
San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

EDITORIAL

TIME FOR THE UNIVERSITY TO ACKNOWLEDGE THE PROBLEM

The issues regarding Asian American access to higher education reported in this paper during the past two weeks deserve more attention than the university administration is willing to concede publicly.

Obviously no individual or institution likes to be accused of being racist toward any ethnic group. The instinctive reaction to such an allegation is to deny its existence and to cover up the problem. This, we hope, will not be the case for the administration at the University of California.

Another possible response is to pit one minority group against other minority groups. This altogether too familiar strategy is not unknown to Asian Americans in the past. The easiest thing for the university to do is to incite racial antagonism among university organizations. We also hope this will not be the response of the university.

What the administration must do is to acknowledge the problem and take seriously the recommendations in the report by the Asian American Task Force on University Admissions. The administration must bring all the groups together to work toward a lasting solution.

Community Should Not React to Rumors

The run this week on United Bank was fueled by rumors and scare headlines in the Chinese press. The bank made a key mistake by not responding fast enough to assure depositers that the full faith of the federal government is behind federally-insured institutions.

There has been several much-publicized bank failures, but the depositers who lost money were in state-chartered or non-insured institutions. The community papers would have done a service to the community by pointing out that fact in their headlines. Those depositers who panicked and withdrew their savings from time accounts will be the big losers. United Bank has been a community bank with a long-history of support of social service agencies. Their financial situation is a sad development for the community.

Congratulations to the World Theatre!

Few movie houses in the US were founded for a purpose other than making money

The reopening of the World Theatre therefore requires more than just a routine announcement. It is definitely not a run-of-the-mill theater; it is a theatre with a purpose and a history.

By dedicating itself to healthy family entertainment and to the promotion of better understanding between China and the US, the World Theatre has made itself a theater above other theaters. It is a theater committed to film art and international understanding.

The World Theatre has a proud history. We salute the theater and we wish it well in the years to come.

UCLA Nabs $4.4 Million ESL & Bilingual Grant

LOS ANGELES The department of psychology at UCLA has received a $4.4 million grant from the National Institute of Education to establish a Center for Bilingual Research and Second Language Education.

The center will serve both foreign students who speak little English and native English speakers who are learning a foreign language.

BILINGUALS WORLDWIDE

Dr. Amado Padilla, a psychology professor at UCLA, has been named director. A main objective of the center will be to examine bilingual teaching worldwide, and apply the concepts to American education.

"Throughout the world, there are many more bilingual people than there are monolingual, and there are many more children who are educated in their second language than are educated exclusively in their mother tongue," said Padilla.

"In many parts of the world, bilingualism and innovative approaches to education involving more than one language is the rule, rather than the exception," he added. "It is our strong feeling that although the approach used to increase development of bilingual skills may vary widely depending upon local circumstances, it should be possible to offer a language program for any student."

NEW IMMIGRANTS

Southern California is the largest growth area in the country for new immigrants. In 1980, 46 percent of Hispanics and 63 percent of Asians in Los Angeles County were foreign-born, and the figures are similar for neighboring San Diego and Orange Counties.

Padilla said, "Southern California is a natural laboratory for the study of language-related educational issues in diverse populations." □

Oakland Club Plays Basketball In China

OAKLAND - The Oakland Asian Athletic Club leaves this week for a basketball tour in China. The team will visit Dalien, Oakland's sister city, Beijing, Hangzhou, Guilin, and Guangzhou.

The tour is part of the cultural exchange program between Oakland and Dalien. By playing against factory and college teams in the similar age bracket overseas, team members hope to become more aware of their Asian heritage. The US players range from age 14 to 22.

After the tour, players share their experiences with the youth of Oakland and hold a banquet of appreciation for people who contributed to making the trip possible. □

Correction

On page 7 of the June 19 issue, it was stated that the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center and the Chinese Community Housing Corporation have been working to improve Chinatown's housing for the past 18 years. The correct figure is 8 years. E/W regrets the error.

East/West (USPS 165 - 460) is published weekly except the last week of December by Chinese for Affirmative Action, a nonprofit organization. Business office: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, Ca 94108; (415) 781-3194. Editorial office: 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108; (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. East/West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. POSTMASTER: Please send change of address to East/West, 838 Grant Ave. San Francisco, CA 94108. Copyright c 1985 by Chinese for Affirmative Action. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self - addressed stamped envelope.
Publisher/Editor: Gordon Lew.
Assistant Editor: Agnes Lee, Genny Lim.
Advisor: Norbert Woo.
Reporters and Correspondents: Grant Din, Phoebe Eng (NY), Jonnie Fuentes, Bill Gee (NY), Janice Hom, Jean Isobe (NY), Russell Jeung (NY) Richard Kato (LA), Folk Kuhn (Hong Kong), Cherylene Lee, Elizabeth Lu (LA), Brenda Sunoo, Lorena Tong (LA), J.K. Yamamoto (LA), Edilberto G. Lim, Max Millard, Eunice Chen, Karen Wong.
Columnists: Donald Dong, C.Y. Hu, Michael Lam, Rick Shiomi.
Photographers: Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, David Yee.
Advertising Director: Margaret Woo.
Advertising Executives: Jim Hamano, Richard Springer.
Business Manager: Priscilla Hung.
Bookkeeper: Cecilia Eng.

STATEMENT FROM FEDERAL REGULATORS

CONCERNING UNITED BANK, S.S.B.

We have become aware that some depositors have withdrawn their money from United Bank, S.S.B., because of news stories that appeared within the past week concerning that bank's earnings during the second quarter of 1985. As the federal agency having supervisory and regulatory authority over United Bank, we want to reassure the savings depositors that:

1. **United Bank continues to have a positive net worth and is a member in good standing of the Federal Home Loan Bank of San Francisco and the Federal Home Loan Bank System.**
2. **All depositors of the bank are insured by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation up to $100,000.**

Depositors should carefully consider the above before deciding to withdraw their funds.

Sincerely,

James M. Cirona
Principal Supervisory Agent

Five Hopefuls Ponder SF Supervisors' Race

By EUNICE CHEN

SAN FRANCISCO - It's not too early to start considering the possibility of a leading candidate, if the Chinese Americans are determined to win a seat in next year's supervisorial race, according to political observers in the local Chinese American community.

Leaders of the Chinese American Democratic Club, for example, met last Wednesday to initiate a move in that deliberation process. Michael Chan, president of the club, told *East/West* that in the coming weeks, the club will come forward with a recommendation for candidacy. In the following months, the club will strive for a coalition of Chinese American groups united behind a leading Chinese American candidate.

"The club will support the one who emerges as the most confident and has the best chance to win," he said.

"It's up to every potential candidate to find out what kind of chance he or she has," said Dick W. Wong, vice president of the SF Chinese American Republican Club. He is willing to support a Democratic candidate, but holds that while a community might select only one candidate, it's not easy for different groups to agree upon one.

"The question is not that all groups should be able to concentrate on one, but that whoever wants to be the one, should be able to convince most of the major groups," he said.

"He or she should do some homework before deciding to run, and should go around to get different groups' opinions before he or she can expect their support," he said.

INTERESTED

Five Chinese Americans expressed their interest in running for supervisor to *East/West*. Civil Service commissioner Louis Hop Lee said he will announce his intentions "in the coming weeks." Member of the Board of Education Benjamin Tom will make his decision "in late July." Police commissioner Thomas Hsieh is "seriously considering running." President of Chinese Chamber of Commerce Pius Lee mentioned he is "very interested," but would like to see if a vacancy on the board emerges next year. Landy Eng, chairman of Asian Business League, said he will "keep his options open."

Ben Hom, president of United Bank, and Melvin D. Lee, president of the Redevelopment Agency, both considered potential candidates,told *East/West* last week that they were not considering running at this time.

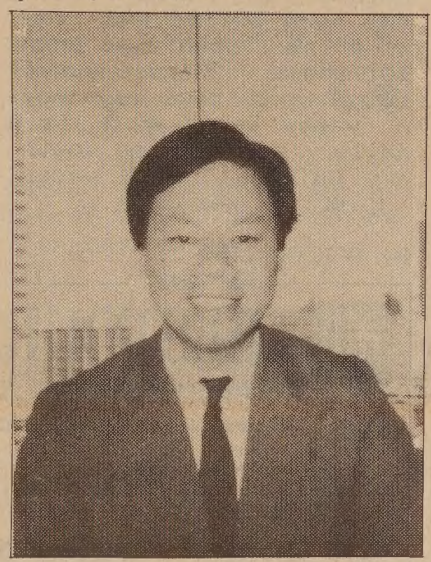
LOUIS HOP LEE

Lawyer commissioner Louis Hop Lee, 37, said that he was "taking a serious look" at 1986 supervisorial campaign, and if he runs, will make "serious all-out effort to win, rather than just making a show."

Lee said he was eager to be a supervisor to carry out his dream of "integrating two major sectors of the SF population into one political and social mainstream."

According to Lee, there seems to be two cities in SF: one, a city of the established groups who have enormous influence on the governmental decision-making process; and the other of the new arrivals and immigrants who have little or no representation in that process, and whose rights and values are not duly respected.

Lee cited the inequalities of the Community Development grants. In each of the past three years, the annual budget has been between 20 an 27 million dollars. Chinatown, one of the areas in SF with the most pressing needs for services such as housing, health care, parking lots, child-care assistance and small business, has received less than 10 percent of the total grants in that period, Lee said.



Louis Hop Lee

"In the past 20 years, parking lots have been built all over the city except Chinatown, and this has resulted in a tremendous loss of business and tourists," he added.

Lee said that besides seeing a Chinese American on the SF Board of Supervisors,he would like to see more Chinese Americans in all city boards, commissions and in the top-level departmental staff.

Lee is planning on intensive dialogues with the Chinese community members in order to "get a sense of what they think are important...to determine a more sensible campaign position."

Lee's community work includes: three-term president of Chinese American Democratic Club, a board member of North East Medical Services, founding board member of Wah Mei Bilingual School, member of Mayor Feinstein's task force on sidewalk vendor displays, and member of SF-Shanghai Sister City Committee.

BENJAMIN TOM

Benjamin Tom, 59, former president and current SF Board of Education member, was an unsuccessful candidate for supervisor in 1982 by a narrow margin — 8th in a campaign where six were elected.

Based on his experience in running for supervisor and his long history of involvement with the board of education, he believes that he has "the best chance to win among all Chinese American potential candidates."

"I have adequate name recognition and support from the diverse groups of Chinese community, have been respected and trusted by the Japanese, black, Hispanic and gay communities, and also have good relationship with most of the supervisors and other city hall officials," he said.

Ben Tom

Tom pointed out his ability to be totally committed to political campaigning.

He said that if he ran and won, the following issues would be his top priorities: housing, especially housing for the elderly and low-income; open space, such as Chinatown's need for another park; and inadequate bilingual staffing in social services; traffic and parking problems in the whole city; unemployment, especially the need of jobs among Asian youths; and environmental sanitation in Chinatown.

As a nine-year commissioner and three-term president and vice president of the board of education, Tom is particularly concerned about education and other related needs for new immigrants and their children.

"Immigrant adjustment is an important issue," he said. "For their special situation, we advocate more parent consultation, more recreation facilities, and more jobs for the youths."

Tom's civic responsibilities include: president of Service Committee on Public Education, chairman of the Education Committee of the Chinatown-North Beach District Council, co-vice-president of the Chinese American Democratic Club, and member of Chinese for Affirmative Action.

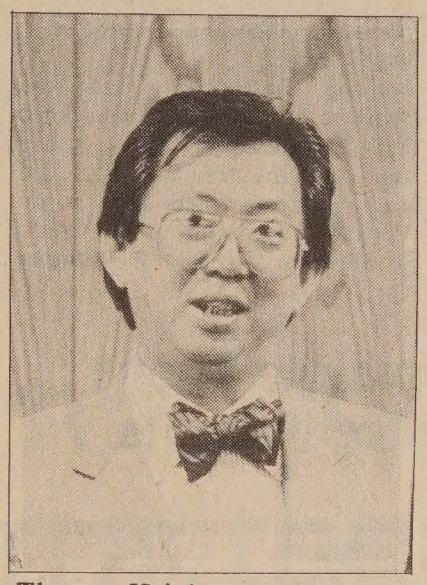
THOMAS HSIEH

Architect and Police Commissioner Thomas Hsieh, 52, believes that he is well-qualified for supervisor through his knowledge and experience in the diverse fields of housing, planning, law enforcement, public utilities, medicine, high-tech, and management.

Hsieh was named by the *LA Times* as one of the top fund raisers in the country. In one instance, he raised $100,000 for LA Mayor Tom Bradley within a week.

He was the only Asian American elected to the Democratic National Committee (DNC), and was named the national chairman of the Asian/Pacific Caucus (APC), which has developed a network of 23 state-wide caucuses.

Confident in his being widely recognized both on the local and the national level, he also boasts of his over 20-year track record of community service. He was one of the founders of the American Cooks Training School and Salvation Army Center, and is the chairman of the Chinatown Neighborhood Center and Chinatown Improvement Association.



Thomas Hsieh

"I've been making breakthroughs at every turning point, and running for supervisor may be another one for me," he said. He cited his past experience as the first Asian in the US to be appointed to the police commission of a metropolitan city and his being the first Asian to lead a national Party caucus.

He explained that even if the APC was to be officially eliminated, the nationwide network would continue its existence, and he would not give up his job of bridging the gap between underrepresented Asian Pacific Democrats and the national body.

According to Hsieh, if he decided to run, he would have to resign from the police commission, but then would be "in a better position to serve the Chinese community as well as the entire city on a broader range of critical issues affecting people's lives."

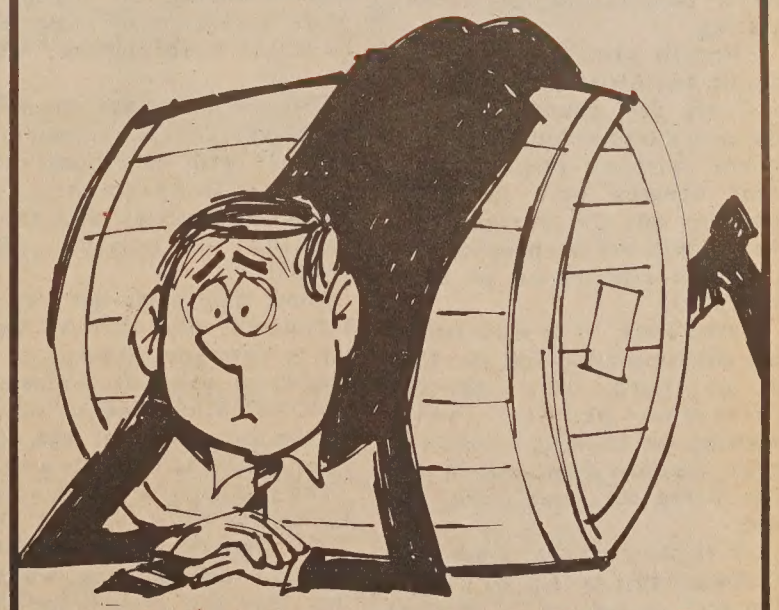
PIUS LEE

Pius Lee, 48, a realtor and president of Chinese Chamber of Commerce, will make his decision in a couple of months, when the impact of his backing of a proposal to limit each supervisor to two terms, can be better judged.

Lee is widely recognized as a top Asian fund-raiser in SF. Based upon his unsuccessful experience running for supervisor in 1980, Lee told *East/West* that if he decides to run next year, his main concern

continued on page 4

Don't let inadequate insurance coverage



leave you over a barrel

If you don't have proper insurance in today's risky world, you could find yourself over the proverbial barrel.

Don't let that happen. Let our insurance professionals help you round up the coverages you need.

Call us now . . .

Philip Lee Insurance Agency, Inc.
1042 Grant Avenue, 6th Floor
San Francisco, Calif. 94133
Tel: (415) 986-1033

PIA PROFESSIONAL INSURANCE AGENTS

Supervisor:

continued from page 3

would be the apathy among Chinese American voters.

Currently he is working with the Chinese Chamber of Commerce and "as many family associations as possible" to get more Chinese American voters to register.

Pius Lee and ex-Governor Jerry Brown at a fundraiser when Lee ran for supervisor.

Lee was one of the founders/supporters of Self-Help for the Elderly, the English Language Center, Chinese Hospital and many other Chinatown social service agencies.

Lee has been organizer for the International Ladies Garment Workers Union. As member of the State Industrial Welfare Commission from 1981 to 1984, he fought to protect and raise the worker's minimum wage. He also helped raise $5,000 earlier this year in support of the workers striking against the Commercial Club.

Lee is particularly concerned about an ordinance passed by the City Planning Commission last month to control businesses such as restaurants in certain neighborhoods in the Richmond District.

"This is one of the few businesses that the Chinese immigrants know best," he said. "It is going to hurt our economy tremendously. Chinese American voters ought to understand how important it is to have a voice on the Board of Supervisors."

Lee was a national co-chair of Chinese Americans for Walter Mondale for President, chairman of the SF-Taipei Sister City Committee, SF Human Rights Commissioner and director of the SF Downtown Association.

Landy Eng

LANDY ENG

Landy Eng, 32, president of CBC International and chairman of the Asian Business League, was appointed to the California Export Finance Board early this year.

Stating that his long-standing motto has been to "have a positive impact on the life of people in everything I do," Eng explained that while he might run and wants to keep his options open, he also sees that bringing people together under one candidate — whoever he or she is — can be more important and beneficial to the Chinese community than his adding to the list of the potential candidates.

"The uniqueness about me is that I am in mutual rapport with almost every different political and non-political group inside and outside the Asian communities," he said.

Eng has no specific timetable for decision making, but said that if he runs, he will center his attention on four "mores" for the Chinese community as well as the whole city.

The four "mores" are: more representation, more housing, more jobs and more opportunities. "For a long time Asians have generally not been well represented, both in elected offices and appointed offices," he said. "In particular, small business people and some communities and neighborhoods, such as the Richmond and Sunset districts, have no representation in the city government."

Concerning housing, Eng said that SF is the only city in America where housing is so scarce and unaffordable that many people cannot live where they work.

Many newcomers are unemployed and underemployed and need "career growth," he added.

Eng concluded by saying that the strategic location of SF may help to make the city the capital of Pacific Rim trade, thus providing more opportunities for entrepreneurship.

Eng has been active in the political arena and community since 1974. His involvements include the establishment last year of Bay Area Committee, a political action committee designed to penetrate the political environment in the Bay area with elected Asian officials; membership in the Bay Area Council's housing task force; and chairmanship of the legislative committee of the SF Chamber of Commerce. □

Peddlers Air Complaints About City's Move to Cancel Permits

By EUNICE CHEN

SAN FRANCISCO - Over 20 Chinatown peddlers aired their complaints in a public hearing held by the Police Department last Thursday in an effort to postpone the revocation of their licenses.

Attorney Louis Hop Lee, representing 17 Stockton Street peddlers who have been cited by the police and whose licenses are under threat of revocation, and attorney Joseph A. Filippelli, representing four cited Stockton Street peddlers, spoke at the hearing.

Filippelli said that since his clients had been in the peddler's business for years, and had invested a tremendous amount of money without knowing that their licenses were issued in violation of the current law, they should not be penalized by a sudden elimination of their livelihood.

Furthermore, "it is inconsistent and discriminating for the City to go hard only on the Chinatown peddlers while ignoring the catering trucks and other vendors elsewhere in the City doing the same thing," he said.

Lee emphasized that some kind of compromise should be worked out, such as pooling all peddlers in a certain place, where they may continue their business without increasing the congestion problems on busy streets in Chinatown.

Lee asked for a three-month delay which would allow Chinatown merchants, peddlers and all concerned people to talk and find a peaceful solution before the ordinance to revoke Stockton Street peddlers' licenses is referred back to the board of supervisors.

TROUBLES

The peddlers' troubles with the City started 18 months ago when the Police Department found that their licenses had been issued in violation of the traffic code, section 68, and should be revoked.

On March 28, Supervisor Quentin Kopp introduced a remedy ordinance which would have allowed the peddlers to remain in business for three to five years, depending on when their permits were issued. The ordinance was passed by a subcommittee of the board.

On April 10, however, the full board of supervisors passed another ordinance permitting Chinatown peddlers to continue their business for another 10 years, regardless of when their licenses were issued. (E/W 4/17/85)

This new ordinance was vetoed by Mayor Dianne Feinstein on April 26, with the support of the Police Department, the Municipal Railway and the SF Parking Authority. (E/W 5/1/85)

Kopp, right after the veto was announced, said that he would try to persuade members of the board to override Feinstein's veto, but acknowledged that he is one vote short of the eight votes needed to override a veto.

The peddlers, in the meantime, claimed to have collected about 2,000 signatures on a petition to plead their position, which is that they sell their wares only on weekends, that the revocation of their licenses would mean the destruction of their livelihood, and that there are only eight licensed peddlers on Stockton Street: therefore, they should not be blamed for the congestion in that area.

The panel at the hearing indicated that the issue, which was "financial and emotional," will be referred to the Chief of Police, then passed on to the board of supervisors for reconsideration.

It added that if the peddlers have any complaint, they are entitled to plead the matter before the Board of Permit Appeals and the courts. □

CHINESE WORD-A-DAY

WATER

The character "water" is derived from several wavy lines of a flowing stream (水). "Water" is one of the five elements, the others are metal, wood, fire, and earth. The ancient Chinese classified everything on earth as belonging to one or more of these elements.

As a radical, "water" is indicated by three dots (氵), or three drops, usually placed on the left side of a character.

Some of the water compounds are obvious, such as, "big water" (大水) is flood, "fragrant water" (香水) is perfume, "water power" (水力) is hydraulic power, "mountain water" (山水) is either spring water or scenery, "water cow" (水牛) is water buffalo, and "water ball" (水球) is water polo.

Other compounds are less obvious, "water silver" (水銀) is mercury. "Firewood water" (薪水) is wage. "Open water" (開水) refers to water which has been boiled and ready to drink ("open" also means boiling). "Wind water" (風水) is Chinese geomancy. A "water hand" (水手) is a sailor, and to some southern Chinese, "fire water" (火水) is kerosene.

Mandarin Shwei — Cantonese Soeue

By GORDON LEW

LEESTOURS, INC.

209 Post Street, Suite 1021, San Francisco, CA 94108
Telephone 415 956 1163, Telex 278163 LEES UR

1985 TOURS *Fully Escorted*

The Golden Routes of China

MARCH 30 24 DAYS
Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Beijing, Xi'an, Kunming, Stone Forest, Guilin, Guangzhou, Hong Kong.

APRIL 3 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Chongqing, Three Gorges of the Yangtse River, Yichang, Wuhan, Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Beijing, Xi'an, Guangzhou.

JULY 13 25 DAYS
Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Xi'an, Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Guangzhou, Zhongshan, Hong Kong.

SEPTEMBER 1 26 DAYS
THE SILK ROAD ADVENTURE. Tokyo, Shanghai, Urumqi, Turfan, Dunhuang, Jiuquan, Jiayu Pass, Lanzhou, Bing Ling Temple Stone Grottoes, Xining, Xi'an, Beijing, Hong Kong.

SEPTEMBER 11 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Beijing, Xi'an, Nanjing, Wuxi, Grand Canal, Suzhou, Hangzhou, Shanghai, Guangzhou.

OCTOBER 2 27 DAYS
Hong Kong, Guangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Chongqing, Three Gorges of the Yangtze River, Yichang, Wuhan, Beijing, Xi'an, Shanghai, Suzhou, Grand Canal, Wuxi, Hangzhou, Guangzhou.

OCTOBER 15 25 DAYS
Tokyo, Beijing, Xi'an, Luoyang, Zhengzhou, Kaifeng, Shanghai, Hangzhou, Guilin, Kunming, Stone Forest, Guangzhou, Hong Kong.

MAY/JUNE
TIBET ADVENTURE. Please call for full information.

Best of the Orient - 15 Days

DEPARTURES:
March 24, April 14, July 14, September 22, October 6, November 3.
VISIT:
Taipei, Taichung, Sun Moon Lake, Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Genting Highlands, Hong Kong.

Hong Kong Shopping Sprint

FROM $998. Daily departures, 7 days/6 nights at the deluxe Furama Hotel Inter-Continental, round-trip transfers between HK Airport and hotel by private Mercedes Benz, service charges, government room taxes, special price on optional tours, shopping information.

Vietnamese Actress Helps Other Refugees

By LORENA TONG

LOS ANGELES -Vietnamese actress Kieu Chinh (pronounced Cue Chin) escaped from Saigon, one week before the Communists took control, and arrived in the US ten years ago as a refugee with only the clothes on her back. Overnight she lost her country, property, career, loved ones, and her own identity. In time, she was able to bounce back with the help of a friend, actress Tippi Hedren.

Kieu recalled, "I stayed with her for months. I wore her clothes and ate her food. I was never like that before in my life."

Kieu, 45, was one of Vietnam's best loved actresses who played the lead in about 40 feature films in Vietnam, the Philippines, Thailand, Singapore, Hong Kong, Taipei, and India. She won awards for Best Actress of Vietnam in 1968, Most Popular Actress of Asia in 1972, and Best Leading Actress in 1973.

ROLES

After the fall of Saigon in April 1975, she resettled in the US and, subsequently, played supporting roles in over 20 American TV productions including "Mash," "The Children of An Lac," "Fly Away Home," "The Letter," "Bureau," "Lou Grant," and "Dynasty."

For the past ten years, Kieu has worked as a social worker at the Catholic Charities helping her own

Kieu Chinh.
(Photo by Mike Mullen)

people, the refugees and boat people. She discovered that she was luckier than many of them.

"At first I thought I had a lot of problems. But since I worked in that office daily, I had to meet with people who had gone through so much difficulty — a husband was killed or was in prison, they lost their child in the high seas, they don't speak English, or they don't have any professional skills. They are the people who have a lot of culture shock," said Kieu.

Kieu's culture shock was not that extreme however. Born in Hanoi, she grew up in a French school and traveled around the world during 27 years of acting. Her family can speak French and English.

SAIGON

Kieu's mother died during World War II when she was two years old. In 1954 the French lost their battle at Dien Bien Phu and the Geneva accords divided Vietnam into North and South Vietnam. As the communists were taking over North Vietnam, Kieu's father pushed his 15-year-old daughter onto a plane bound for Saigon. Kieu left behind her brother and father whom she would never see again.

At age 17 and a few weeks married, she was discovered by a Vietnamese producer who starred her in her first film, "The Bell of Thien Mu Pagoda," about a young girl who was disappointed in love and who became a nun. The film catapulted her acting career.

In April, 1975, as the fall of Saigon to the communists became imminent, Kieu evacuated to Canada and eventually the US.

Kieu became an American citizen several months ago and feels she is "Americanized" in the daytime when she "drives the long hours on freeways and works hard to earn her income." But when she returns to her room at night, she feels the loneliness of a Vietnamese refugee woman, and her mind fills with the memories of the past. "That is the dilemma of a refugee woman's life," she said.

Kieu is divorced and the mother of three adults, ages 25, 23, and 21. Eleven years ago, Kieu sent them to live in Canada with relatives so that they could be educated there.

"The only thing I have in my life now are my children. I consider them my friends," she said. "There is no generation gap."

REGRET

She does have one regret about sending her children away to school. "I wish they had gone through what other Vietnamese children their age had gone through so that they could understand more about their country, the life of a refugee, the difficulty of surviving, and what the communists are like. Their lives would've been more enriched in an inner way."

Her advice to Asian refugees is the same as what she tells her children — "Don't forget where you came from, who you are, and your roots; but also you have to adjust to this new life. Combining both will make the person more richer."

"In America it's much harder for a Vietnamese woman because we have to play three different roles. In the daytime we play the role of a man — we have to work to help the family's income. In the evening we have to play the role of a maid — cook, do housework, etc. and still play the role of a wife and mother of the family."

"In Vietnam, the women are mostly housewives or they have maids and don't have to work too hard," she explained.

Having experienced both roles, Kieu prefers the life here because "the women are more independent and they work hard." Now she can't imagine returning to her formal life of having three maids.

TOP

Also, working as an actress was easier for her in Vietnam than in the U.S. In Vietnam, "I was one of the top," she said. "Work was so easy for me. They would come to me and bring me the script and offer me the job. Here I have to go for auditions. I have to work with an agent. In Vietnam I didn't have an agent. People would know my name and come to me."

She thought that her experience would help her to break into Hollywood, but found herself starting over again. She also realized that "the moviemakers here don't really care about the different ethnic groups. They think Asian faces all look alike. And if the language calls for Vietnamese dialogue in the role, it didn't have to be Vietnamese."

"I'm dying to go back to my career. I haven't done anything in my life but acting for years. Acting is in my blood, my life. I wish I didn't have to do any work but acting," exclaimed Kieu. In between acting jobs she wants to write her autobiography.

Asked what would be the one thing she'd do to improve herself, she said, "I wish I had more time to read, write, work in the communities, and act," she replied. "I'm very active in work and at home. I think I'm doing OK." □

Mayor Reappoints Po S. Wong to Elections Board

SAN FRANCISCO - Mayor Dianne Feinstein reappointed Po S. Wong, director of Chinese Newcomers Service Center, to serve his third term on the Committee on Elections on June 6.

Wong was first appointed in 1981 when Commissioner Lim P. Lee resigned. Wong is the chairman of the Outreach, Registration and Multi-Lingual Compliance Subcommittee which recommended keeping 1985-86 bilingual voter handbooks and expanding community-outreach efforts.

The subcommittee is working with the registrar's office to promote high school voter registration. With the help of the Registrar of Voters, a voting machine was installed at CNSC for newly-registered voters to practice.

Chinese-speaking voters who want to use the machine should go to CNSC on or before election day. □

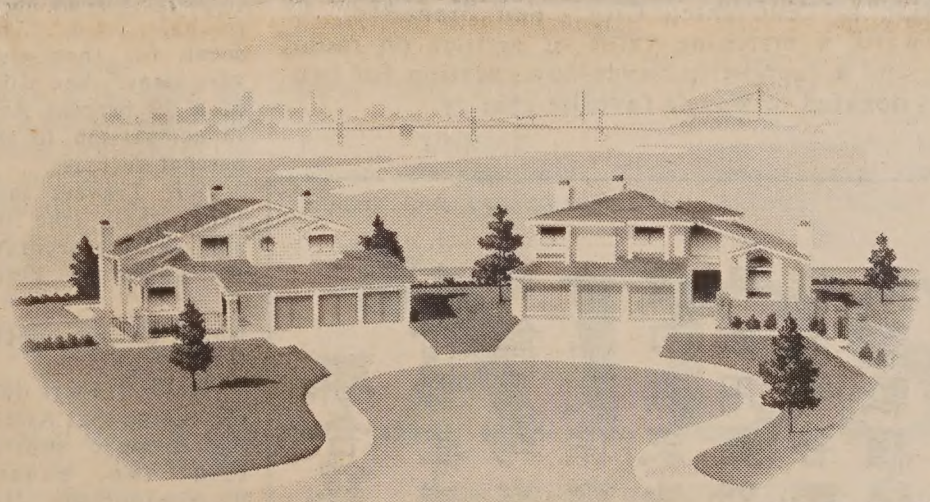
New Jersey Ethnic Advisory Council Expands

TRENTON, N.J. - Gov. Thomas H. Kean announced the expansion of the New Jersey Ethnic Advisory Council from 19 to 23 members on June 17. The council, created in July 1982, advises the governor on the needs of New Jersey's ethnic communities.

Citing the continued influx of new ethnic groups into the state, Kean said that "by increasing the membership of the council, we allow for a better understanding of the ethnic communities and their contributions to the overall development of our state."

The council's annual two-day Ethnic Festival at Liberty State Park will be held Sept. 7 and 8. The Asian council members are Penny Sing, Chinese; Richard Rhee, Korean; Luu-Phuong Nguyen, Vietnamese; Thomas Kometani, Japanese; Aris Francisco, Filipino. □

There's lots of room at the top.



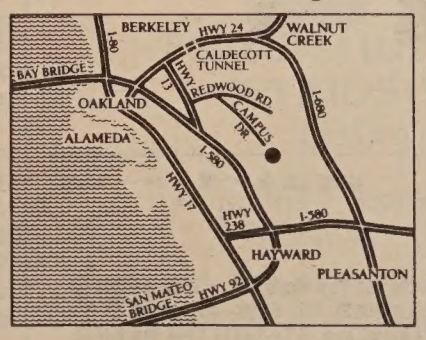
Artist's conception of Crown Ridge homes on Skypoint Court.

·Now selling The Skyline Collection·

High atop the Oakland hills, you will discover a new home neighborhood unlike any other. With a spectacular view of all five bridges that span the Bay.

Where exceptionally large and luxurious three and four bedroom single-family homes are surrounded by a 400-acre nature preserve.

Here, life is serene, private and secluded. Yet you're conveniently close to San Francisco.



And now The Skyline Collection joins Crown Ridge as the newest prestige homes at Ridgemont. Choose from 10 distinctive floorplans and 28 different exterior designs. Prices range from $238,000 to $384,000.

A limited selection of custom view homesites is also available on The Crest. Prices start at $100,000. Models open daily at the Ridgemont Sales Information Center from 11 a.m. to 7 p.m. Phone: (415) 530-1332.

RIDGEMONT
Homes with vision

Now open until 7 p.m. every night.

Randy Wongs Rings Record In Cable Car Contest

Free-lance disk jockey Randy Wong won the celebrity contest in the 1985 Cable Car Bell Ringing competition recently. Wong, representing USA San Francisco for Africa, gave a rendition of "Enchanted City - San Francisco." A $1,000 cash award, a matching value of airtime on radio station KABL and a round-trip, seven-day vacation for two to Hawaii was donated to Wong's favorite charity.

聯合銀行特別通告

本行資產雄厚達七億元，每儲戶均有聯邦儲備機構拾萬元保險，安全可靠。近日爲求快速服務存戶起見，改用更新式電腦操作。惟一時各職員仍未熟練使用致較緩慢，不便之處希海涵見諒爲荷

聯合銀行 謹啟

資產額達七億一仟一百萬

26間分行遍佈加州各地

San Francisco: Executive and Administrative Offices 711 Van Ness Ave. • 3555 Balboa St. 668-3700 • *1066 Grant Ave. 391-1450 • *498 Clement St. 668-6888 • 401 Judah St. 665-3711 • 1155 Junipero Serra Blvd. 333-4100 • 40 Leland Ave. 333-5000 • 1390 Market St. 552-3336 • 4620 Mission St. 586-2500 • 130 Montgomery St. 392-5400 • 1301 Noriega St. 665-7423 • 2300 Polk St. 673-5603 • 699 Portola Drive 661-6710 • 2300 16th St. 552-9977 • 719 Taraval St. 665-4741 • 701 Van Ness Ave. 929-6070 • Oakland: *367 8th St. 836-2881 • San Leandro: 13720 Doolittle Drive 357-5552 • Sacramento: 330 J St. (916) 443-3751 • 7135 South Land Park Drive (916) 391-3540 • Stockton: 146 E. Market St. (209) 465-3411 *Open Sundays All branches open Saturday except Montgomery St. and Market St.

UNITED BANK SSB

FSLIC

EQUAL HOUSING LENDER

UC Berkeley Denies Asian Student Bias

By KAREN WONG

BERKELEY -- A June 17 report released by the Asian American Task Force on University Admissions accused the University of California, Berkeley of being unfair to Asian applicants. But Bud Travers, assistant vice-chancellor, said, "There was no discrimination."

The report said the university made "deliberate policy changes" in fall 1984 that "precipitated an unfair and devastating impact on Asian applicants."

According to the report, admission of newly enrolled Chinese and Indo-Chinese freshmen dropped 29 percent from 1983 to 1984 while the general freshmen enrollment dropped 5 percent.

"What we're concerned with is the disproportionate impact on Asians," said Harold Yee, task force advisor. "We should not have a greater drop than the average in UC."

DEMOGRAPHIC

The report also indicates that the Asian population has increased. Citing this, Henry Der, task force member, said, "In light of the demographic studies by UC and other institutions, Asian American enrollment at UC Berkeley and UCLA should remain constant, if not increase, relative to the Asian population in California."

Judge Lillian Sing, task force co-chair, said, "The statistics speak for themselves and are very clear." She cited the report of a 29 percent Asian decrease in comparison to the general 5 percent decrease.

But Travers said, "I don't think their (the task force's) statistics are accurate." He said the university keeps statistics which do not concur with the task force's.

While Travers doesn't dispute the charge that Asian enrollment has dropped substantially, he said the cause is not discrimination. He said the numbers dropped for four main reasons.

REASONS

First, Travers said the number of freshmen enrolled decreased. A December 1984 letter from the chancellor's office to the task force said, "This fall, the total enrollment of new freshmen was 4,074 -- 205 fewer students than last year (a 5 percent decline overall)."

Second, Travers said that many of the Chinese who were admitted did not register. The chancellor's letter said, "In 1981, the acceptance ratio for Chinese was 82 percent; by 1984, the acceptance ratio had decreased to 67 percent.... It is possible that this decline is due to increased competition from other universities for these students."

Third, Travers said many Chinese applied for the College of Engineering which shrank this year. The chancellor's letter said, "This year the College of Engineering enrolled 406 freshmen compared to 504 in 1983 (a reduction of 19 percent).... the decrease in Engineering accounts for about one-twelfth of the reduction in new Chinese freshmen.

Fourth, Travers said the Economic Opportunity Program no longer protects disadvantaged Asians. The chancellor's letter said, "In 1984, for the first time, Economic Opportunity Program (EOP) applicants who were not black, Hispanic, or Native American were not given preferential treatment for admission as new freshmen. As a result, some EOP students who were not competitive became subject to redirection to other campuses."

DISPUTE

Der disputes Travers' second cause for the drop. "The task force rebutted the university's assertion that enrollment dropped because other universities were attracting a number of applicants. It's true that other universities attract applicants, but that has been true for a number of years. You can't assume that, after one year, other universities recruited so much as to lead to this substantial drop."

Task force members say that the drop is due to an anti-Asian sentiment on campus.

Sing said one example of this sentiment is shown through a March 1983 study allegedly sponsored by the chancellor's office. The task force report said that the study reflected "the form of concern that there are 'too many Asians on campus,' that they use up too many resources and are not in need of help since they tend to do well."

Travers said the task force "alluded to the report" previously, but "I don't know of any such report."

"I don't have any sense of anti-Asian sentiment," he said. "There's no violence, reports of discrimination or graffiti -- and I see many Asians integrated into various campus clubs and activities."

ISOLATED

Travers said that, just as certain individuals may make anti-Semitic or anti-black comments, there may be isolated comments which are anti-Asian. He said he sees no widespread movements and "I know of no major concerns."

Sing also said the anti-Asian sentiment was exemplified by the university's adoption of a minimum score of 400 on the SAT verbals for applicants. Although it may not have been implemented, the task force said that this policy was unfair and would have eliminated many Asian students who do well in Math, but are weak in verbal skills.

It is questionable whether this policy was ever implemented, but Sing said it "was adopted because of the anti-Asian sentiment and environment."

Travers said the policy "was discussed" but was "never implemented." He said the reason it was considered was because faculty members complained that many students couldn't communicate effectively, and "one way to solve the problem would be to adopt a minimum verbal score."

CRITERIA

Travers said it was not implemented because "we don't use on single criterion to judge people on. Our whole effort is to judge on a whole set of factors."

Yee said the university was unfair to Asian applicants because disadvantaged Asians were no longer protected under EOP. He said many were accepted into the UC system but were redirected to other campuses such as Davis, Santa Barbara or Santa Cruz. This was unfair to disadvantaged Asians because many didn't have the money to live on different campuses or to commute, he said.

Travers said that disadvantaged whites, as well as Asians, were redirected. He added that all UC campuses offer financial aid to students whether they live on campus or commute, and "I don't think the task force took that into consideration."

Travers said there are other channels available to students who are redirected.

Students can go to extension classes for one semester and transfer back in to Berkeley, said Travers. People redirected to Santa Cruz can also come back to Berkeley as juniors. And there is a new program in which students can be redirected to community colleges such as San Francisco, Diablo Valley, Alameda or Laney. If they keep their grades up, students are automatically admitted to Berkeley as juniors, he said.

POLICIES

The question of Asian admissions policies at various UC campuses are being discussed, said Judge Ken Kawaichi, task force co-chair.

He said the task force is looking into having state-wide meetings with other Asian faculty members, combining reports from various areas, and showing the reports to community organizations such as Chinese for Affirmative Action.

One main goal for the task force is to have Asian faculty members more involved on decision-making groups which dictate admissions policies, said Kawaichi.

"In my personal view, condemning is not the point," he said. "I just want more participation in the system. We would like to be included, not excluded." □

Hewlett-Packard Aquires Interest In Taiwan Firm

PALO ALTO - Hewlett-Packard Company announced last week that it has agreed to acquire an entity interest of 15 percent in the Taiwan-based Microelectronics Technology Inc. (MTI), a manufacturer of microwave components. MTI, a subcontractor to Hewlett-Packard, has about 250 employees. The terms of the deal were not disclosed.

CULTURE

June is a Special Month for Philippine American Culture

By EDILBERTO G. LIM

SAN FRANCISCO - June is a special month for Filipino communities around the world. It is when they hold festivities celebrating the anniversary of the Philippines' declaration of independence from Spain on June 12, 1898.

On that fateful day, the Emilio Aguinaldo government proclaimed the country's liberation after a long and bitter struggle waged by the Filipinos against Spanish colonial forces. It was a struggle initiated by the "Great Plebeian" hero, Andres Bonifacio and the Katipunan whose desire to wrest off the shackles of colonialism in the Philippines led to Asia's first national revolution.

Eighty-seven years later, Filipinos everywhere held various celebrations featuring exhibitions of Philippine arts and crafts; performances of Philippine music, dance and drama; readings and recitations of historic speeches, literature and non-fiction works, among others.

In San Francisco for the past 12 years, founder and general coordinator Dalisay Bocobo-Balunsat has been offering the public the annual Philippine American Cultural Week celebration. Held this year from June 12 through June 19, the two-week event was a double celebration — honoring Philippine Independence Day and the June 19 birthday of the Philippine's national hero, Dr. Jose Rizal.

FESTIVITIES

Bocobo-Balunsat said the festivities "interweaves Philippine culture into the American pattern and enhance the awareness of Filipino Americans of their rich cultural heritage via Filipino folk dances, songs, art and book exhibits..."

"I am just following in the footsteps of my father, the late Dr. Jorge Bocobo, former president of the University of the Philippines and one-time Philippine Secretary of Education. Even way back when the Philippines was under U.S. occupation, he had always striven to preserve and display Philippine arts and culture, while others were more interested in those boogie-woogie, Charleston, tap dances...Culture too is my cup of tea. It was but natural for me to initiate this cultural week in 1973 in loving memory of my father."

Each year, the Philippine American Cultural Week is celebrated with free cultural programs held at the San Francisco Main Public Library, Union Square and Ghirardelli Square, and other locations. The size of the crowds vary, depending on weather conditions. Many of those in the audience are Filipinos, young and old, who often bring their American friends and companions. Others are local strollers and out-of-town tourists who are attracted to the "fiesta-like" atmosphere.

OPENING

On Tuesday, June 4, at the front entrance of the Main Library, San Francisco Supervisor Louise Rennee, assisted by Bocobo-Balunsat. provided many visitors a wonderful glimpse of Philippine art and culture.

A fitting climax to the two-week celebration was the screening of Filipino video films chronicling San Francisco's Philippine American Cultural Week through the years. These were shown to the general public at the Main Library's Lurie Room on June 19 at 6:45 pm.

In observance of the birth anniversary of Dr. Jose Rizal,there will also be recitations of the national hero's *Mi Ultimo Adios* (My Last Farewell) in both Spanish and English. Songs, piano selections and dance numbers will be performed by Library Commission president Mary Louise Stong and Filipino Education Center principal Ross Quema, cut the ceremonial ribbon signifying the opening of the 12th Annual Philippine American Cultural Week in San Francisco.

With the celebration's first day also declared as "Filipino American Youth Day," schoolchildren of various ethnic groups gathered to be both participants and viewers. Under the direction of Ross Quema, a choral group of grade schoolers from the Filipino Education Center sung a medley of popular Filipino and American songs.They also performed a 'break dance' number and Hawaiian dance to the delight of the young spectators.

Also on hand were pupils from James Denman School who rendered songs under the direction of Florinda Yatco and Rose Castro. The group also performed the popular *Tinikling*, a traditional dance that uses long bamboo poles and requires timing, verve ,a good sense of humor if one does not want to have his foot humiliatingly caught while skipping in and out of the poles.

Impromptu'break dance' numbers were also performed by the Paul Revere School students. Capping the day's celebration was the *Pabitin* — the Philippine version of Mexico's pinata, which involved a pot laden with toys and sweets for the children to strike with a rod.

ENTERTAINMENT

More entertainment was provided on Sunday, June 9 when the "Filipino American Festival: A Multi-Cultural Show" took place at Ghirardelli Square. Two young ladies of the Tiare's Polynesian Dance Company danced Tahitian numbers, some which called for audience participation. The tourists were clearly delighted when they were asked to participate in the bamboo dance number *tinikling*

Later, a mini fashion show as presented by two Filipino American beauty queens and some male models. Highlighting the event for many of those in the crowd was a a free concert, featuring a versatile repertoire of rock, pop, soul and ballad songs,by *Pizazz*, a Filipino American Bay Area rock band, formerly known as the Sylk Electric Band.

On Tuesday, June 11, the public was invited to join the Filipino Artists, Writers and Performers group in their annual get-together held in the Commission Room of the San Francisco Main Library. There, writers like N.V.M. Gonzalez, Caridad Vallanca, P.C. Morantte, and Sally Famarin delivered short talks on their latest or forthcoming book projects.

EXHIBIT

Also officially opened on that day was the Filipiniana Exhibit with its displays found under glass-covered sunken tables on the second floor rotunda of the Main Library. Diligently gathered and organized by Bocobo-Balunsat, the interesting exhibit featured various artifacts and handicrafts, memorabilia, photographs and clippings, wooden carvings, Philippine sea shells and fabrics, Philippine magazines, newspapers and comics.

A music sheet of the popular *Dahil sa Iyo* (Because of You) love songs was displayed along with a copy of Dr. Jose Rizal's immortalized novel, *Noli Me Tangere* (Touch Me Not) and a calligraphy scroll created by Filipino penman artist Ambrosio Bolo of *Mi Ultimo Adios* (My Last Farewell) which was written by Dr. Rizal just before his execution by the Spanish in 1896. The Filipiniana Exhibit will be on display until June 27.

Celebrations continued on Friday, June 7, a sunny day, at Union Square. Before a sizable crowd, Johnny Rojo and his Family Band and singer Julie Duldulao, played and sang top American hits and traditional Philippine songs.

Another singer at the event was Willie Pineda, a Filipino singer who has sung in choice nightspots of Las Vegas, Reno and San Francisco. After his rendition of *New York, New York*, he quickly sang *I Left My Heart in San Francisco* to please his puzzled audience. Among his much-applauded numbers were *Dahil sa Iyo* and the brassy *Hello Dolly* — sung Louis Armstrong-style.

Special guests at the event were the 1985 Mutya ng Pilipinas California Marie Cecile Arao and the Filipino Male Model of the Year Joey Jacinto.

Sumptiously served for the guests' palate were such delicious native dishes as *adobo* (chicken and pork marinated in vinegar, garlic, spices and soy sauce), *lumpia* (spring rolls prepared with shrimp, pork and chicken), *pancit* (Chinese-style Filipino noodles), *leche flan* (sweet custard) and rice cakes, cooked and contributed for the occasion by some of the group members themselves.

TOUR

On Sunday, June 16, four days after Philippine Independence Day, there was an invitational tour of the Bayanihan Home Art Studio, residence of Filipino painter Sylvester Mateo and his wife, the former Mary McIntosh, at 190 Rutledge Street. This house, nicknamed *Bayanihan*, is a home away from home of the acclaimed Philippine dance company of the same name.

Because of the Mateos' warmth and hospitality, their home has been a gathering place for many Filipino artists. Many of Mateo's paintings can be seen here — admired works of art that vividly reflect the man's love for the land of his birth. His canvasses as written by one journalist,"convey a nostalgic look at the serenity of the Philippine countryside and depict the strength, pride, perseverance and character of its inhabitants..." For years, the *Bayanihan* home has various Flipino American artists.

UNIQUE

Bocobo-Balunsat said: "The Philippine American Cultural Week festival is unique in the sense that it has survived through the years from 1973 to the present without special government funds and without any private grants. Every year, all the performers voluntarily offer their time and talents for free. You see, though we are now living and working in the United States, we are still proud of our rich heritage. Thus, out of friendship and generosity we simply want to share this with the American people." □

The students of Westmoor High School performed the bamboo dance, "The Twinkling," during the Filipino-American Festival at Ghirardelli Square June 9. The dance was coordinated by Dalisay Bocobo-Balunsat.

"AIDS"
Everyone has questions about AIDS. For the most up-to-date answers for women & men, call:
AIDS HOTLINE
800-FOR-AIDS (Toll Free N. CA)
863-AIDS (San Francisco)
TDD 415-864-6606
Symptoms • Transmission • Prevention
Research • Related Diseases
Local Resources and Referrals
Medical • Counseling • Education
Legal • Social Services
Mon-Fri 9-9
Weekends 11-5
San Francisco AIDS Foundation
333 Valencia St. • S.F. • 94103

World Theatre: A Legacy Of Conviction and Courage

The grand opening of the World Theatre in 1949 with "Spring River Flows East"

By L. LING-CHI WANG

SAN FRANCISCO - When the curtain rises this Saturday, June 29, at the new World Theatre at 644 Broadway in the heart of Chinatown in San Francisco, the focus of attention for many of the invited guests most likely will be on the brand new, state-of-the-art movie facility in Chinatown or on the celebrities, Chinese and Americans, gathered for the grand opening.

But for Eva Lowe, owner and wife of one of the two original owners of the theater; and for Stanley Lai and Jackson Chan, two long-time workers in the old World Theatre, the sentiment will surely be quite different.

To them, the new theater represents a vindication of the original founders' vision some 36 years ago and a final fulfillment of its historic role as a community theater dedicated to the promotion of family entertainment and a better understanding of China and her culture through film.

SPRING RIVER

To establish its presence in the community following nearly two years of reconstruction and to reaffirm its original commitment to fine Chinese films, the World Theatre will screen *The Spring River Flows East*, a 1947 classic, which also happens to be the film shown at the grand opening of the World Theatre in December, 1949.

To help celebrate the occasion, a film delegation from China, headed by Situ Huimin, an advisor to the Ministry of Culture and one of the two original owners of the theater, will be on hand. Also on the delegation are Bai Yang, the lead actress of *Spring River* and Pan Hong, one of the best-known young actresses in China today.

FOUNDERS

The World Theatre was started in 1949, when the founders took over the 900-seat Old Liberty Theater, a "porno" theater across the street from the present location on Broadway. The two owners were Lawrence Lowe and Situ Huimin, two community leaders in the progressive wing of the Chinese American community. (The progressive wing in those days consisted generally of people who were fed up with or had given up hope in the fast-deteriorating and corrupt regime of Chiang Kai-shek.)

They were, in the words of Rolland C. Lowe, the son of Lawrence and Eva and now a general partner in the theater, "committed to maintaining a neighborhood theater that promoted family entertainment" and "a better understanding of the cultures of Hong Kong and China." In addition to the two owners, there were many strong supporters and friends of the theater. Among them was Fong Ying, a sewing factory owner and Stanley Lai, who rose from being an usher to manager during the most trying period of the theater's history.

For its opening, they picked "Spring River," one of the most successful and critically-acclaimed, progressive films during the civil war era (1945-1949). The film, directed and written by Cai Chusheng and Zheng Junli of the Lien Hua group, consists of two parts: "Wartime Separation" and "Darkness and Dawn." Through the experience of one family during the long Sino-Japanese war, the film realistically depicts the sufferings of the Chinese people in war-torn China, the heroic struggle against the Japanese occupation, and the corruption of the Kuomintang regime during and after the war. In China in 1947, the film broke the all-time record attendance record of *Song of the Fisherman* (1934) in its first three months.

Since *Spring River* was available only in Mandarin in 1949, the staff of the World Theatre mobilized volunteers, under the direction of Situ, to provide a Cantonese sound track for its American premiere for the Cantonese audience here. Not surprisingly the movie was an instant box office success in Chinatown. Like *Gone With the Wind*, it went through several revivals and to this date, it remains a popular classic. Unfortunately, the original Cantonese version was lost in the 1970's when it was heavily borrowed by Chinese student organizations in various American universities for fund-raising purposes.

REPRESSION

The initial success of the World Theatre proved short-lived and the dream of bringing more films like *Spring River* to Bay Area audiences soon turned into a nightmare.

The post-World War II American obsession over the question of internal security and Soviet expansionism set the stage for the long Cold War between the US and the USSR. The defeat of Chiang Kai-shek by the Chinese Communist forces in 1949 and the outbreak of the Korean War soon led the US to declare China as her number one enemy. The policy of containment of China by military means was adopted, and persisted until 1972 when President Nixon visited China and laid the foundation for the gradual normalization of US-China relations throughout the 1970s.

Domestically a policy of stern repression under Truman set the tone and paved the way for the anti-communist hysteria, McCarthyism, which gripped the nation throughout the 1950s and 1960s.

The demand for correct beliefs and associations soon led to the investigation of thousands of dissidents and denaturalization and deportation of thousands of undesirable aliens and "subversives." The World Theater, its owners and friends, were among the early victims of political persecution.

EMBARGO

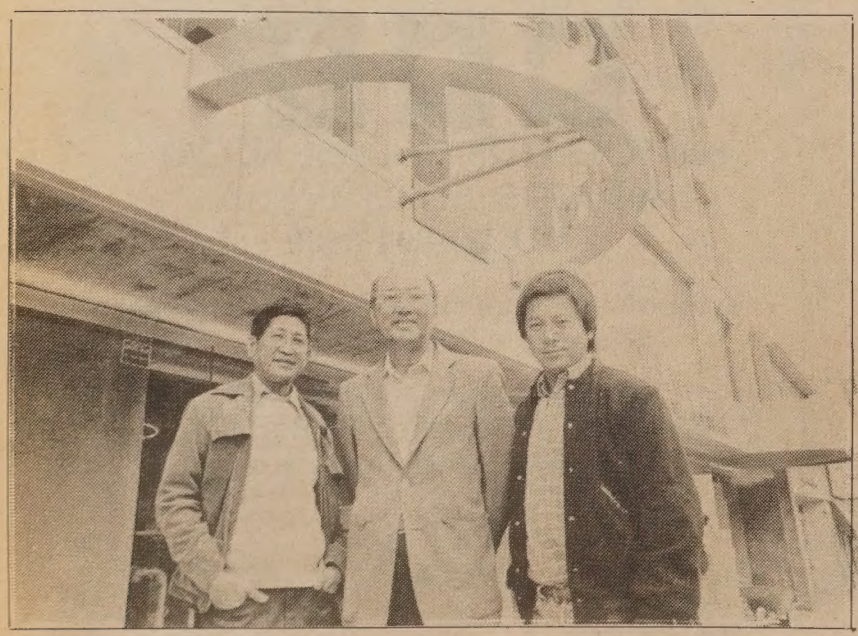
The China embargo ordered by President Truman in 1950 effectively stopped the flow of China's films to the World Theatre. The owners immediately turned to Hong Kong as the primary source for the progressive movies it showed. Instead of renting films, the World Theatre began a systematic acquisition of films from Hong Kong. This practice turned out to be crucial in keeping the theater afloat, as deepening political repression in mid-1950s caused the US government to ban movies produced by eight companies in Hong Kong, most of which were the theater's suppliers.

In all, the World Theatre accumulated some 500 films of varying quality before the ban. This rare collection helped keep the theater's door open and the collection is now an envy of film collectors and an indispensable source for film historians. In spite of the politically-repressive climate, the theater also screened imported Soviet movies supplied by Arkina.

ATTACKS

In 1954, the owners raised

continued on page 9



(l-r) Manager of the World Theatre Lambert Yam, vice president Stanley Lai, and vice president for operations Jackson Chan inside the theatre. (Photo by Nancy Wong)

Situ Huimin, one of the original owners of the World Theatre, is shown at the grand opening of the theater.

THEATRE

continued from page 8

enough money to acquire the Verdi Theater at 644 Broadway and moved the World Theatre to its present site. But a permanent home brought very little security and stability for the theater. Inspired by McCarthyism and obviously sanctioned by the politicians, the foes of World Theatre were bent on driving the theater out of business and out of Chinatown. Throughout the early 1950s, people associated with the World Theatre were the targets of constant political and legal assaults by the Anti-Communist League, organized by the KMT; the Chinese Six Companies; and Federal agencies, notably the FBI and the Immigration and Naturalization Service (INS). By the mid-1950s, they were joined by the House Un-American Activities Committee.

During the height of the agitation, leaflets in Chinese were distributed by the Anti-Communist League throughout Chinatown, warning people to stay away from the World Theatre because of possible violence or fire in the theater. The intimidation and harassment were severe and long-lasting. Several persons close to the theater lost their citizenship, while others were either deported or chose to leave the US to escape the repression. Among those who returned to China were Situ Huimin and Fong Ying. Lawrence Lowe died in 1962.

"We were confronted with chronic economic hardship. The departures and deaths of some of our key people made us wonder several times if we should simply close down the theater," recalled Stanley Lai last week. "Most of our people had to work on other jobs just to support the families and the theater. During the height of agitation, some of us had to sleep in the theater to help protect the theater."

An example of what went on in the 1950s was the sudden decision by the US Department of Treasury to confiscate twelve films by the Great Wall Film Company of Hong Kong in 1956. According to Lai, these films were purchased and imported earlier from Hong Kong legally with the approval of the US Government. Unexpectedly that year the government decided they were "subversive" and confiscated them without compensation to the World Theatre. Lai said he and some of his friends eventually bought the films back in 1968 when the government, in yet another reversal, decided to put them on the auction block.

DETENTE

Discouraged, but not deterred, Lai and Jackson Chan, who joined the staff in 1957, endured hardships for two decades and kept the theater door open. According to Lai, the depressed conditions of the theater weren't reversed until about 1968 when the theater started to receive fresh, but limited supplies of films from Hong Kong and China. Since the US-China detente, more films have become available. In 1980, the World Theatre purchased its first film from the People's Republic. But according to Lai, it was not well received by filmgoers. Two years ago, World Theatre signed contract with China for distribution rights in North America.

With improved relations between China and the US and the emergence of new creative energy in China's film industry, the nightmare of the 1950s and 1960s is gradually fading from memory and the potential of fulfilling the original dream of the founders of the World Theatre no longer seems remote. Three years ago the owner of the World Theatre decided to make better use of the valuable property and to modernize it.

Referring to the upcoming grand opening of World Theatre and to what the theater stands for, Janet Yang, now the president of World Entertainment, Inc., observed, "It has occurred to me that there are definite moments in history when this earth that we, a multinational body of people, inhabit, suddenly appears distinctly smaller than before. I believe that now is such a time. Once seemingly a formidable body to cross, the Pacific Ocean is now supporting a tide that brings us closer together." □

Wang Lizhen, played by Shu Xiuwen, and Zhang Zhonglian, played by Tao Jin, in "Spring River Flows East."

Coming Attractions at the World Theatre

By MICHAEL LAM

With the exception of "Homecoming", a Hong Kong-China co-production directed by Yim Ho, the films scheduled to play at the new World Theater in the next few months share one thing in common: they are sentimental at heart. The fact that all of them are made in China might suggest that the majority of the Chinese audience prefers soap operas - which might not be far from the truth.

Heading the list is "Spring River Flows East", the most popular and ultimate tear-jerker of them all. Made in 1947, it was a tremendous success, and is regarded as a classic of its genre by Chinese film historians. A modern audience is bound to find the documentary footage in the first half interesting, and the larger-than-life gestures of the actors irresistibly campy. But for those who saw it at its premiere almost 40 years ago, the most memorable image remains to be actress Bai Yang's suffering expression.

"Spring River Flows East" opened the original World Theater back in 1949. It will be shown June 29 for the grand re-opening, and plays June 30 to the public.

"Homecoming", which premiered at the San Francisco International Film Festival last April, opens on July 1. Shot mostly on location in China, it is about a woman from Hong Kong who goes back to the village where she grew up to search for herself. A technically polished and visually pleasing film, it has some minor problems in emotional flow, and Kitaro's shapeless score adds a sense of hollowness to it.

"Homecoming" has an open-ended run. A full review of the film will appear next week in E/W.

Of the other six films that have been announced but have yet to be scheduled, Xie Tieli's "Bao and His Son" is this reviewer's favorite. Almost Bressonian in its treatment, it is a sober and detailed film furnished with exquisite personal touches. Even the seemingly mandatory exercise in Chinese films - flashbacks - takes on an air of freshness here.

"River Without Buoys" is another recent film from China that deserves attention. The story takes place on a raft, where three men reminisce on their past. Veteran actor Li Wei, whose starring role in "Springtime in a Small Town" is fondly remembered, gives a powerful performance as the eldest of the men.

"Chilly Nights", based on Ba Jin's famous novel, features a fabulous Pan Hong as a woman who must choose between love and career. And "Teahouse", based on Lao Shi's three-act play, portrays a teahouse in Beijing in three different time periods. It presents an insightful view of the political situations and the pain the people must go through, and the ensemble acting is impressive.

"Under the Bridge", set in modern-day Shanghai, tells how an unwed mother comes out of her closet. Though it offers an interesting glimpse of daily life in a big city quite different than US cities, the heavyhandedness of the director and the naivity of the plot almost did it in. And "At Middle Age", based on a popular recent novel about the endless hardship a woman doctor had to go through during the Cultural Revolution, is indiscriminate in its use of the zoom lens. The strange and dizzy effects it creates must represent what the characters in the film experience - but must the audience suffer too? □

KOREAN-BLACK

continued from page 1

his restaurant. Now, he said the business is doing well. He attributes this ease to the fact that he trains his employees to "treat customers with kindness."

In an area mostly populated with blacks, only Asians work in Chung's restaurant. He said he doesn't "really have good impressions about the community around here," and that prejudicial feelings probably exist for both blacks and Asians.

Chung said he's "not really familiar" with the history of black Americans. Asked if he would go to the information workshops the center will offer, Chung said, "Yes, I would. I like to participate in community affairs to get help from them, and to help them."

Asked if he would be willing to go to black history classes separate from the center, Chung said, "Frankly speaking, I'm not that crazy about it (learning about black history). If time allows, I am willing to learn Asian American or black history."

CONVERSATION

To solve the growing rift between Koreans and blacks, Chung said, "I think that, even though we have prejudices, we need conversation with each other. I have a good business in a black community and, while I know I have prejudices against them, I know they also have good qualities.

"The first step is talk," he said. "Then, misunderstandings might be solved."

Chung had problems when he opened, but "now, I open up communication between the community and my workers," he said. "We communicate well."

"While we communicate, we are solving problems and developing good relationships," he said. "It's true that the more we communicate, the less bad feelings I have. They are human beings like us," he said. □

Head Start Offers Free Preschool

SAN FRANCISCO - The Head Start Program is enrolling three and four-year-olds in its free preschool program, which begins in September. The program provides low-income families four hours of preschool, health and dental services, parent education, nutritional snacks and lunches, and information about community resources and social services. Parents are involved in every aspect of the program.

For information on the center located nearest you, call 982-4570 for the Chinatown/Richmond districts and 922-1352 for Western Addition/Central City. □

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐

Old Aluminum &
Old Soda &
Beer Cans

ALUMINUM CAN RECYCLING

25¢
per pound

We Pay A High
Price For
Old Newspapers

高價收買舊紙

價隨市，不另公佈

星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時

Prices subject to
Change Without Notice

Mon-Fri:
8 am-3 pm
Sat:
9-11 am

San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200

IPS
Independent
Paper Stock
Company

10.65% FIXED RATE
10.8 Annual Percentage Rate

WESTPARK PATIO HOMES

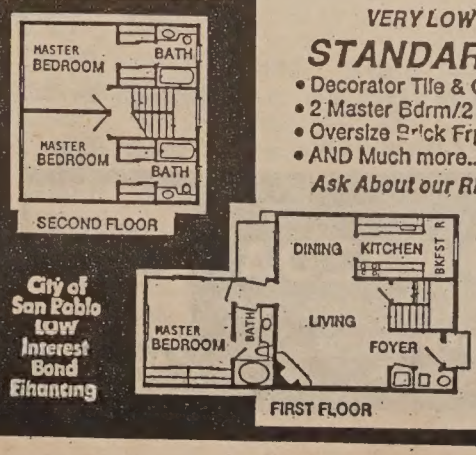
ONE HOME AVAILABLE AT $94,950

A NEW CONCEPT FROM $99,950

VERY LOW DOWN PAYMENT

STANDARD FEATURES
• Decorator Tile & Oak kitchen w/orkist rm
• 2 Master Bdrm/2 Ba; 3 Master Bdrm/3 Ba
• Oversize Brick Frplc & Beamed Ceilings
• AND Much more...you'll be amazed!

Ask About our RENT-TO-OWN Program



City of San Pablo LOW Interest Bond Financing

MODELS OPEN DAILY
NOON-DUSK
(415) 232-8817

DIRECTIONS: NORTH FROM BAY BRIDGE ON I-80 FWY. EXIT I-80 FWY AT EL PORTAL. GO LEFT TO RUMRILL BLVD. GO LEFT TO BROOKSIDE. GO RIGHT 1 BLK AND RIGHT ON GIANT RD. 2 BLKS TO SALES OFFICE.

Hirabayashi Hearing Enters Final Week

SEATTLE - For the second week in a row, national attention is being focused on a crowded courtroom where 67-year-old Gordon Hirabayashi is seeking to have his criminal record wiped clean.

In 1943, he was convicted by the US Supreme Court of defying the curfew and evacuation orders which led to the incarceration of 120,000 Japanese Americans. On June 17, at the US District Court for Western Washington, Judge Donald Voorhees opened a two-week hearing to determine whether Hirabayashi was originally given a fair trial. Symbolically, all Americans of Japanese ancestry are finally having their day in court.

EVIDENCE WITHHELD

The hearing, which ends June 28, has so far seemed to support Hirabayashi's claim that the government deliberately withheld evidence that Japanese Americans posed little threat to US security during World War II.

The government, represented by Assistant US Attorney Victor Stone, is hoping to justify the internment as a military necessity. The government's key witness is expected to be David Lowman, who will testify that the so-called MAGIC Japanese diplomatic cables of 1941, which referred to Japan's intelligence efforts in the US, had an impact on the internment decision.

Last week, the court heard testimony from Edward Ennis, former director of the Alien Enemy Control Unit, who was responsible for supervising the drafting of the government briefs in the 1943 trial. Ennis said that at that time, upon reading an official Naval Intelligence report which concluded the internment was unnecessary, he wrote a memo to the solicitor general alerting him to the "duty to advise the court" of the existence of the report. According to Hirabayashi's attorneys, the solicitor general ignored the memo.

Last Thursday, Ennis testified about a memo written by FBI Director J. Edgar Hoover over the perceived Japanese threat on the West Coast. "Hoover said he had no information supporting [the necessity] for a massive evacuation," Ennis said. He added that Hoover was afraid that the FBI "would be left holding the bag" if military officials incarcerated Japanese Americans and "somebody cried fowl."

FREEDOM OF INFORMATION

Following Ennis' testimony, historian Peter Irons was called to the stand. Irons, author of the book Justice at War, gained access to documents in the past few years indicating that the federal government suppressed or destroyed evidence which proved there was no military necessity for the internment. His testimony primarily concerned these documents, newly available under the Freedom of Information Act, and the difficulty he had in getting them.

Hirabayashi's legal team hopes that the hearing will bring out evidence of military misconduct, which might have an impact on deciding the legality of the internment.

PUBLIC MISCONCEPTION

The continuing public misconception about the reason for the World War II internment camps was graphically illustrated by an April 26 press release issued by the Interior Department, saying that the camps were "established for protection against espionage and sabotage." The statement, issued upon the designation of the Manzanar War Relocation Center near Lone Pine, California as a National Historic Landmark, drew an immediate complaint from Congressman Don Edwards (D-Calif.).

In response to Edwards' letter, the Interior Department issued another press release on May 30, stating that "Manzanar is symbolic of a tragic event in American history" and that the camp was commemorated as a historical monument to acknowledge the "racial prejudice, mistrust, and fear that resulted in American citizens being uprooted from their homes, denied their constitutional rights, and with neither accusation, indictment, nor conviction moved to remote relocation camps for most of the duration of the war."

FREE GIFT
with
LOW RATE CAR LOANS
3 YEAR 12½% A.P.R.
4 YEAR 13% A.P.R.
5 YEAR 13½% A.P.R.
FREE GIFT
We offer a free Security Alarm with your car loan. This alarm can be used as a burglar alarm, fire alarm, and as a flashlight!

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Main Office 233 Sansome St., S.F. CA 94104 (415) 781-6565
Chinatown Branch 1226 Stockton St., S.F. CA 94133 (415) 956-6565
Richmond District Branch 317 6th Ave., S.F. CA 94118 (415) 386-6565
Oakland Branch 360 12th St., Oak. CA 94607 (415) 530-6565
Guam Branch P.O. Box El Agana, Guam 96910
建東
Member FDIC

現款高價收買
TOP PRICES PAID
CASH
Aluminum Cans 鋁質罐
Aluminum 鋁
Copper 銅 Brass 黃銅
Circosta Iron & Metal Co., Inc.
1801 Evans Avenue
San Francisco, CA 94124
(415) 282-8568

"C" LOUIE JEW
WORLDS GREATEST SERVICE
RICHMOND mazda
RX-7 GLC
'86 B2000 pickup
626
ARE HERE NOW!
請來電或訪見： 趙福登先生 謝漢華先生
通國.粵.英語 C. Louie Jew Simon Tse
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000
AAA
APPROVED AUTO REPAIR

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

KUO FENG TOURS invites you to China, Tibet, Japan, and the Orient.

EDUCATOR'S EXCHANGE PROGRAM
$2364 Meetings with educational professionals, fabulous sightseeing in popular cities, and a 7-day study option. - 7/11
Special Discount on Summer departure.
SPECIAL TOURS FOR CHINESE AMERICANS
19 days to Guangzhou, Guilin, Shanghai, Hangzhou, Beijing & H.K. - 6/26, 7/10
27 days to Guangzhou, Guilin, Hangzhou, Shanghai, Suzhou (Grand Canal Cruise), Wuxi, Nanjing, Xian, Beijing & H.K. - 7/03
$1270 Summer Camp for Chinese Americans and overseas Chinese at the Beijing Chinese Language & Culture School, sightseeing to Qingdao, Mt. Taishan and more. - 7/22 to 8/21
And there's more. Travel to the Silk Road, the Yangtze River, Tibet, Mongolia, Burma, and beyond. We have tours conducted in English and others in Cantonese. Let us help you select a tour suitable to your needs.
國風
KUO FENG TOURS 國風旅行社
722 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 982-0690
Toll-free in California: (800) 821-8177
Nationwide phone toll-free (800) 221-7969
or (212) 431-7323

SAN FRANCISCO — San Francisco State University President Chia-Wei Woo on May 20 approved the academic senate's decision to rescind a general education plan that would have reduced the number of Ethnic Studies courses offered at the university, but the issue continues to generate controversy.

The plan would have required students to take two-thirds of their general education requirements in traditional liberal arts schools such as Science, Creative Arts, Humanities and Behavioral and Social Sciences.

Protesters said the plan was "racist" because it discouraged students of color from studying their own ethnic heritages. About half of SF State's students are minorities.

With more than 300 attending the senate meeting on May 14, the senate voted 41-4 against the revisions, which could have dropped Ethnic Studies enrollment. Woo approved the decision on May 20, but two faculty members dissatisfied with the results have initiated a petition drive of protest.

"All accounts we have heard (of the meeting) thus far agree that the meeting was conducted in an intolerable climate of intimidation. The attached statement (petition) is our effort to record our opposition to this assault against academic freedom," said the statement from Philip Siegelman of the Political Science department and Stuart Miller of the Social Science program.

According to Academic Senate chair Bernice Biggs, she only received five signatures as of three weeks ago. She said that such an action would not change the decision.

"Something would have to be reintroduced in the fall," she said. □

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

UCB Symposium On Threats to Taiwan's Future

BERKELEY - A symposium on threats to Taiwan's future will be held at UC Berkeley's International House, 2299 Piedmont Ave, on Saturday, July 6, from 1 to 5 pm.

Professor Chalmers Johnson of UCB's Political Science Department will speak on "Mainland China's Strategy of Reunification with Taiwan;" Hsu Hsin-liang, publisher of *Formosa Weekly*, will speak on "The Threat from Within: The Taiwan Independence Movement;" Dr. Wang Bingzhang, publisher of *China Spring*, will speak on "The Problem of Succession in the People's Republic of China;" Professor A. James Gregor of UCB's Political Science Department will speak on "Military Threats to the Republic of China on Taiwan;" and Dr. Maria Hsia Chang from Stanford will speak on "The Problem of Succession in the Republic of China and Taiwan." □

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

CLASSI-ADS

LOTTERY FIELD REPRESENTATIVE

$1,520 - $1,807 Monthly (proposed)

REQUIRED EXPERIENCE: Two years of wholesale merchandising or related sales management experience; AND EDUCATION: Bachelor's degree in Business Administration, Marketing, or closely related field. (Substitution of Education for Experience: Master's degree in Business Administration, Public Administration, Education Administration, Marketing, or a closely related field may be substituted for the required experience)
(Substitution of Experience for Education: Additional qualifying experience may be substituted for the required education year for year).

MANAGEMENT LEVEL

There are expected to be 12-15 "LOTTERY REGIONAL MANAGERS" and 4 "LOTTERY DISTRICT MANAGERS", both with the same educational requirement as Lottery Field Representative and both requiring experience supervising a sales staff in a distributorship or wholesale operation. REGIONAL MANAGERS ($28,476-37,752 proposed yearly salary) must have two years of supervisory experience, and DISTRICT MANAGERS ($31,296-41,472 proposed yearly salary) must have three years of supervisory experience.

RESTRICTION

State Lottery employees and their spouse, parents, brothers and sisters, and children are prohibited by law from playing the lottery.

APPLY NOW!

Official State application forms are available from Employment Development Department (EDD) offices throughout California. Resumes will also be accepted.

Your application form or resume MUST BE POSTMARKED BY JUNE 28, 1985! Mail it to:

CALIFORNIA STATE LOTTERY
Attention: Personnel Management
1303 "J" Street, Suite 600
Sacremento, CA 95814

(916) 323-7529

EQUAL OPPORTUNITY IN ACTION!

Preschool Director
Wah Mei school is seeking full-time director. Early Childhood Supervisory Permit or equivalent. Bilingual, English/Cantonese. Commitment to bilingual education. Previous administrative experience required. Resume to Wah Mei School, 1400 Judah, San Francisco 94122.

DIRECTOR
Immed. opn. Asian-Amer. Res. Drug Treatmt. Fac. in S.F., M.A. in Mgt., Health or Soc. Serv. &/or ext. in Residential Mgt. $25-30K (415)386-4815.

CLINICAL SUPERVISOR
Immed. opn. Asian-Amer. Res. Drug Prg. in S.F., licensed or license eligible, exp. pref. $18-20K. (415)386-4815.

The following job openings are posted with Chinese for Affirmative Action, 17 Walter U. Lum Place, San Francisco, CA 94108, 982-0801. Contact Veronica Ng for more information.

Secretary/Receptionist - Type 45-50 wpm, good secretarial skills, and some college education. $16K/yr.

Secretary - Type 60 wpm, dictaphone useful, good English grammar and spelling. Up to $17K/yr.

Senior Account Clerk - 18 months experience. $1560/mo.

Psychiatric Technician Trainee - High School Deploma, will require to pass English & Math test. 1 yr. + 6 wks training with pay. $1200/mo.

Postal Clerk/Carrier - For San Francisco & Peninsula. $8.50/hr. CAA will conduct exam. training classes, call between July 1 - 5 for enrollment info.

San Jose Police Department currently hiring. Salary range ($31,000 - $42,000). Phone Police Recruiting. (408) 277-4951.

JOB DEVELOPER
30 hrs. position leading to F/T in Sept. Asian Women's Resource Ctr. Bilingual Chinese, BA, exp. pref'd. $960/mo. Resumes to AWRC, 940 Washington St., SF, 94108. 788-1008. Deadline 7/5/85.

Director for childcare resource & referral agency program and fiscal management. Supervise staff; represent agency; requires skills, Chinese bilingual pref'd. Exp'd in early childhood education & Asian community. Min. BA in early childhood education or social service or related field. Send resume to Jennie Wong, ACRS, 777 Stockton St., Rm 202, SF. 94108.

PARALEGAL
Legal assistance to the elderly seeks paralegal. Bilingual Cantonese pref'd. Salary up to $17,000. Excellent benefit. Send resume to: LAE, 333 Valencia, Rm 202, SF, CA 94103 by 6/28.

MANAGER
Immed. opn., House Manager for Asian-Amer. Res. Drug Prg. exp. in Mgt. Drug &/or Res. Treatment pref. $18-20K. (415)386-4815.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT. 60 WPM, dictaphone, good English grammar. Good Benefits. Salary negotiable. Send Resume to: 1322 Webster St., #210. Oakland, CA 94612.

PROGRAM DEVELOPER. Fund-raising proposals, contact with foundations. Good benefits. Salary negotiable. Send Resume to: 1322 Webster St., #210. Oakland, CA 94612.

Wanted
Manager of residential hotel. Can be semi-retired, bilingual English-Chinese. Previous experience necessary. References required. For further info call 661-1098. Need response by July 1.

EVENTS

FRI., June 28
11 am Ribbon Cutting Ceremony at New North of Market Child Development Ctr., 177 Golden Gate Ave., SF.
6 - 8 pm Asian American Journalist Association's 1985 Scholarship Reception at Harry Chandler Auditorium & Salon, 5th Fl., Times Mirror Bldg. Los Angeles, CA (213) 389-8383.

SAT., June 29
11:30 am-2:30 pm Kimochi's fundraiser, "The Challenge-Kimochi Aerob-a-thon '85". SF. Buddhist Church Gym. 931-2294.

WED., July 3
9 - 11 am Free foot screening at North East Medical Serv. with appointment. 1520 Stockton St., SF., 391-9686.
10:15 am Free lecture-demonstration on kites in the Turstees' Auditorium at the Asian Art Museum in GG Park.

SAT., July 6
1-5 pm Symposium on threats to the future of Taiwan. Institute of Intn'l Studies, 215 Moses Hall, U.C. Berkeley

TUE., July 9
7 pm Dr. Kaichi Shimura will speak on "American Investment in the Japanese Securities Market" in the French Parlor of the Sheraton-Palace Hotel, 639 Market, SF. 986-4383.

WED., July 10
Senior Muni I.D. & Senior Gold Cards will be provided by Snr Info, Rfrrl & Hlth Prmtn to persons 65 yrs. old or over at Self-Help for the Elderly, 640 Pine, SF. 982-9171 Ext. #20.

SAT., July 13
12 pm The Asian Arts Festival at the Santa Clara Fairgrounds. $2.00 adults, $1.00 children. Rose (408) 977-1209.

BUSINESS

Supermarket 12,000 sq. ft. $2,350,000 Approx. annual sale. Remodeled 3 yrs. ago. Redwood City location. $290,000 + inventory. Call 364-4639. bt 6pm-10pm

REAL ESTATE

CLEARWATER LODGE for sale in Delta Junction, Alaska. Very busy operation next to State Park. $600,000. Call collect 1-(907) 895-5152. 4852 Becky Lane, Delta Junction, Alaska 99737.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89119
The following person(s) is (are) doing business as La Floresta, 158 Stanyan Street, San Francisco, CA 94118:
Beverly Hayon, 158 Stanyan St., San Francisco, CA 94118.
Lillian Del Barrio Bray, 55 Paulding, San Francisco, CA 94112.
Heller-Roberts Inc., 426 Vallejo St., San Francisco, CA 94133.
Nancy Mann, 2059 Vallejo Street, San Francisco, CA 94123.
This business is conducted by a joint venture.
Signed: Beverly Hayon
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 12, 1985.
Pub. dates: June19,26,July3,10,1985.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89137
The following person(s) is (are) doing business as Great Profit International Investment Co, 441 Dewey Blvd., San Francisco, CA 94116:
Mai Lai Wong, 441 Dewey Blvd., San Francisco, CA 94116.
Anne Tzu-Hung Wong, 441 Dewey Blvd., San Francisco, CA 94116.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Mai Lai Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 12, 1985.
Pub. dates: June19,26,July3,10,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89266
The following person(s) is (are) doing business as Coupe' The Car Boutique, 1781 Lombard, Suite 202, San Francisco, CA 94123:
Paul A. Yuen, 3 Admiral Dr., F266, Emeryville, CA 94608.
Peter Tong, 18097 Columbia Dr., Castro Valley, CA 94546.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Paul Yuen
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 18, 1985.
Pub. dates: June26,July3,10,17,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89284
The following person(s) is (are) doing business as Arnette Apartments, 1080 Bush Street, San Francisco, CA 94109:
William F. Chin, 439 Roosevelt Way, San Francisco, CA 94114.
Iris Jackson Chin, 439 Roosevelt Way, San Francisco, CA 94114.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: William F. Chin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 19, 1985.
Pub. dates: June26,July3,10,17,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89302
The following person(s) is (are) doing business as Better Living Products, 48 Eastgate Dr., Daly City, CA 94015:
Li Mei Chiu, 48 Eastgate Dr. Daly City, CA 94015.
Lychee Chiu, 63 Middlefield Dr. San Francisco, CA 94132.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Li Mei Chiu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 19, 1985.
Pub. dates: June26,July3,10,17,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89085
The following person(s) is (are) doing business as Clothes To You, 1736 Haight Street, San Francisco, CA 94117:
John Ng, 125 Crestview Drive, San Carlos, CA 94070.
Henry Chan, 178 Lomita Avenue, San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by co-partners.
Signed: John Ng
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 11, 1985.
Pub. dates: June19,26,July3,10,1985.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 79919
The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of TOMWOO INTERNATIONAL TRADING CO., 1100 Market Street, San Francisco, CA 94102.
The fictitious business name statement for the partnership referred to above was filed in County on June 8, 1984
K.H. Wang, 578 - 18th Ave., San Francisco, CA 94121.
Signed: K.H. Wang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, CA on June 12, 1985.
Pub.Dates:June 19,26,July3,10,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88874
The following person(s) is (are) doing business as C & H Company, 1424 Stockton Street, San Francisco, CA 94133:
Kwok Shing Cheung, 1770 - 33rd. Avenue, San Francisco, CA 94122.
Hao Phi Huynh, 4239 Kirkham St., San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Kwok Shing Cheung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 3, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88888
The following person(s) is (are) doing business as Alshining Building Maintenance Service, 7 Gennessee Street, San Francisco, CA 94112:
Yuan Guang Wu, 7 Gennessee St., San Francisco, CA 94112.
De Qiao Wu, 7 Gennessee Street, San Francisco, CA 94112.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Yuan Guang Wu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 3, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88890
The following person(s) is (are) doing business as KSZ - Triple Check, 1134 Irving Street, San Francisco, CA 94122:
P.E. Skdczylas, 1134 Irving St., San Francisco, CA 94122.
Joan Kinbery, 171 Kensington, San Francisco, CA 94127.
This business is conducted by an unincorporated association other than a partnership.
Signed: P.E. Skdczylas
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 3, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88933
The following person(s) is (are) doing business as Eidos Group, 2325 Third Street, #427, San Francisco, CA 94107:
Donn B. Tatum, Jr., 2441 Vallejo Street, San Francisco, CA 94107.
Todd Merrell, 2325 Third Street, San Francisco, CA 94107.
Didier Skawinski, 2325 Third St. San Francisco, CA 94107.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Donn B. Tatum, Jr.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 4, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88799
The following person(s) is (are) doing business as Photography by Twink, 875 O'Farrell Street, San Francisco, CA 94109:
Twink Stern, 2420 Moraga Street, San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by an individual.
Signed: Twink Stern
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 30, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 88330
The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Pansino Business Consultant, 827 Pacific Ave., #133, San Francisco, CA 94133.
The fictitious business name referred to above was filed in County on May 13, 1985.
Phillip N.Y. Tong, 827 Pacific Ave., #133, San Francisco, CA 94133.
David T. Nec, 1514 - 79 Avenue, Oakland, CA 94612.
This business was conducted by general partnership
Signed: Phillip N.Y. Tong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on May 23, 1985.
Pub.Dates: June 5, 12, 19, 26,1985

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88592
The following person(s) is (are) doing business as Kien Thanh, 431 Eddy Street, San Francisco, CA 94109:
Quoc Cuong La, 488 Eddy Street, San Francisco, CA 94109.
This business is conducted by an individual.
Signed: Quoc Cuong La
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 22, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88633
The following person(s) is (are) doing business as New World General Construction Co., 1962 Quesada Avenue, San Francisco, CA 94124:
Sak Bill Lau, 1962 Quesada Ave., San Francisco, CA 94124.
This business is conducted by an individual.
Signed: Sak Bill Lau
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 23, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88664
The following person(s) is (are) doing business as Dai Chune Video, 1341 Stockton St., #2B, San Francisco, CA 94133:
Wai See Wong, 107 Hahn St., San Francisco, CA 94104.
This business is conducted by an individual.
Signed: Wai See Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 23, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88697
The following person(s) is (are) doing business as Dong My Food Products, 541 Eddy Street, San Francisco, CA 94109:
Cuong Trieu, 547 - 5th Avenue, Apt. A, San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by an individual.
Signed: Cuong Trieu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 24, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88863
The following person(s) is (are) doing business as LMC USA, Incorporated, 2615 - 37th Avenue, San Francisco, CA 94116:
LMC USA, Incorporated, 2615 - 37th Avenue, San Francisco, CA 94116.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Lao Kua Tong Jr., President LMC USA, Incorporated
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 3, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88867
The following person(s) is (are) doing business as Strictly Book Promotions, 270 1/2 Randall Street, San Francisco, CA 94131:
Daniel F. Vojir, 270 1/2 Randall Street, San Francisco, CA 94131.
This business is conducted by an individual.
Signed: Daniel F. Vojir
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 3, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 89132
The following person(s) is (are) doing business as New Mission Travel Service, 1717 Mission Street, San Francisco, CA 94103:
Quan's Int'l Travel Service, Inc 853 Clay St., San Francisco, CA 94108.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Bernard W. Lee, Vice Pres. Quan's Int'l Travel Serv., Inc
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 12, 1985.
Pub. dates: June26,July3,10,17,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88341
The following person(s) is (are) doing business as J & B Enterprise, 110 Capp Street, 2 Floor, San Francisco, CA 94110:
Brian Yu, 737 - 15th Ave., #1 San Francisco, CA 94118.
This business is conducted by an individual.
Signed: Brian Yu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 13, 1985.
Pub. dates: June19,26,July3,10,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88363
The following person(s) is (are) doing business as High Tech Connections, 1313 - 17th Avenue, San Francisco, CA 94122:
Tonya V. Light, 1313 - 17th Ave. San Francisco, CA 94122.
This business is conducted by an individual.
Signed: Tonya V. Light
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 14, 1985.
Pub. dates: June12,19,26,July3,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88518
The following person(s) is (are) doing business as Manhattan Enterprise International, 899 Washington St., Suite 006, San Francisco, CA 94108:
Senoch Tong, 15560 Argonne St., San Leandro, CA 94579.
Douglas Chan, 825 Los Positos Dr Milpitas, CA 95035.
Gordon Chan, 825 Los Positos Dr. Milpitas, CA 95035.
Thomas Chin, 825 Los Positos Dr. Milpitas, CA 95035.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Douglas Chan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 20, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 88849
The following person(s) is (are) doing business as Lam's Chinatown Trading, 38 Spofford Alley, San Francisco, CA 94108:
To Lam, 513 Bush St., #45, San Francisco, CA 94108.
This business is conducted by an individual.
Signed: To Lam
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 31, 1985.
Pub. dates: June 5, 12, 19, 26,1985.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 51060
The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of CARRILLO TOURS
The fictitious business name statement for the partnership referred to above was filed in County on May 10, 1981
Augusto Carrillo, 2470 - 36th Ave., San Francisco, CA 94116
Signed: Augusto Carrillo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, CA on June 12, 1985.
Pub.Dates:June 26,July 3,10,17,1985.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 79920
The following person has withdrawn as a general partner from the partnership operating under the fictitious business name of GOLDEN CORNER STORE, 1100 Market Street, San Francisco, CA 94102.
The fictitious business name statement for the partnership referred to above was filed in County on June 8, 1984
K.S. Wang, 1350 - 35th Ave., San Francisco, CA 94122.
Signed: K.S. Wang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, CA on June 12, 1985.
Pub.Dates:June 19,26,July3,10,1985.

Suzan Yee, Atty.
SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 840765
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO, City Hall, San Francisco, CA
MARRIAGE OF
Petitioner:
MAI TRAN DONG
Respondent:
LANG T. NGOC LE
NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO! Usted ha sido demandado. El tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si Usted desea solicitar el consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
TO THE RESPONDENT: The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated May 29, 1985
Donald W. Dickinson, Clerk
R. Higgins, Deputy
SUZAN YEE
902 Clement St., Suite B
San Francisco, CA 94118
Phone: (415)668-1548
Attorney for Petitioner
Pub.Dates:June 5,12,19,26,1985

Paul S. Fong
SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 824231
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO, City Hall, San Francisco, CA
MARRIAGE OF
Petitioner:
ALBERT KANG SANG LEE
Respondent:
FLORA POON MAN WAH LEE
NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO! Usted ha sido demandado. El tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si Usted desea solicitar el consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
TO THE RESPONDENT: The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated May 17, 1985
Donald W. Dickinson, Clerk
Linda Anderson, Deputy
PAUL S. FONG
LEW & FONG
626 Grant Avenue, Suite 202
San Francisco, CA 94108-2483
Phone: (415)781-8251
Attorney for Petitioner
Pub.Dates:June19,26,July3,10,1985

The Not Very Wonderful *Tang*

The Empress, played by Matilda Kunin and the Khan of Tartary, played by J. Maximilian Martin "The Wonderful Tang"

By GENNY LIM

SAN FRANCISCO - Young Performers Theatre is the dream-child of its executive director, Matilda Kunin. The company was created in memory of her late son. While the group is to be commended for producing new works for children, *The Wonderful Tang,* takes a step backward in promoting cultural understanding among the races.

This well-intentioned fantasy is filled with the same old formulaic cliches that have trapped fanciers of Asian culture from the days of the *Emperor's Nightingale.* While the latter is an exquisitely told tale, *Tang* relies on obvious humor rather than originality.

Young children, my own eight-year old daughter included, found the comedy with music entertaining. She did not find the exaggerated "oriental" make-up or stereotypical mannerisms offensive. Nevertheless, a heavy diet of this sort of enculturation could do worlds of harm to any young Asian child.

DRAGON

The emperor's daughters are Fu-Tse, Lu-Tse, and Su-Tse. Their suitors are the Shah of Persia, the Khan of Tartary, and Tang. They engage in the stock royal contests to win the hand of the beautiful princess. Jealousy and treachery ensue when the Khan is beaten by Tang. He turns into a dragon and whisks away one of the princesses. There are the usual complications until everything is ferreted out and the young man gets the girl.

The costumes are creatively rendered, the highlight being the dragon, represented by four attendants. There are magical elements in this production in sound, lighting, staging, and the acting is effective. Particularly noteworthy are the performances of Matilda Kunin as Madame Tso, Marcia Hill as Fu-Tse, Stephanie Pennington as the Shah of Persia and J. Maximilian Martin as the Khan of Tartary. The age mix of the cast worked well in this production.

PEJORATIVE

It's unfortunate that children's theater shares the same cultural stigma in this country which has always been associated with the third world and, more recently, women's theaters. It's "Black" theater, "Asian" theater or "Women's" theater — not "mainstream" American theater. While some of the pejorative associations with third world art have been melting away in recent years due to the obvious excellence of works by third world artists, the road from "prove" to "proven," still remains questionable to numerous establishment critics.

The Wonderful Tang shows clearly that culturally sensitive material is sorely missing in children's theater. This potentially-rich medium remains undeveloped, particularly for ethnic minority children doomed to a bombardment from media stereotypes.

The Young Performers Theater is located at 2121 Market Street in San ancisco. □

Garment Worker Gets $7,200 In Back Wages

NEW YORK - A New York City Civil Court judge awarded $7,200 in back wages and overtime to Mrs. Kim, a Korean garment worker whose former employer refused to pay her for five months. Kim (real name is withheld to protect her identity) was represented by the Asian American Legal Defense and Education Fund with the help of the Young Korean-American Service and Education Center.

Kim has over ten years experience in the garment industry. Her former employer took advantage of their friendship by repeatedly refusing to pay Kim and, on one occasion, paid her with a bad check. After threatening to close or sell the business, owners of the factory tried to appease Kim by promising to pay her wages. She sued her employer, despite the risk of being "blacklisted" from the Korean garment industry.

AALDEF and YKASEC co-sponsor a free legal advice clinic to help Korean immigrant families with their legal problems. □

CHINESE PRESS

Reports and Comments

Indochinese Leader Wang Jue-wing Dies Suddenly

Wang Jue-wing, re-elected a week ago as the executive secretary of the World Federation of Chinese from Vietnam, Cambodia and Laos, died suddenly in Los Angeles.

An offical of the Taiwan government, Wang served as the chief executive of the federation for the past two years and was re-elected following some bitter struggles among different factions for leadership of the the federation. The headquarters of the federation is in Taiwan.

Considered a bridge between overseas Chinese from Indochina and the Taiwan government, his unexpected death is considered a loss for the Taiwan government.

Friends paid tribute to his contributions for the welfare of Indochinese refugees in the US. (World Journal, June 18) □

Anti-China Speech At LA Culture Center Opening

In his keynote speech at the opening of the Chinese Cultural Service Center in Los Angeles on June 16, Qing Xiao-yi, director of the National Museum in Taiwan, said that "tomorrow will be the day of victory" for those using "the three KMT principles" to unite China. He warned his audience about the tactics of China aimed at "fooling the people in Mainland China, disturbing international perceptions, and undermining our anti-communist commitment."

Qing was a follower of the late President Chiang Kai-shek for 25 years. He received an honorary doctoral degree from the University of Oklahoma. (World Journal) □

Tseng Kuang-shoon Wants Chinese, Not "Bananas"

In a recent interview during a visit to SF, Tseng Kuang-shoon, chair of Taiwan's Overseas Chinese Affairs Commission, said if his unit does not promote Chinese education among overseas Chinese, the next generation of overseas Chinese will not understand Chinese, and therefore, cannot be considered Chinese. "They will turn into bananas: yellow outside, but white inside. When they reach that point, they can no longer be called Chinese," he said.

Recognizing the difficulty in teaching and maintaining a Chinese education in the US, he said that the Taiwan government was willing to do several things. First, his commission will supply, free of charge, textbooks published by the Taiwan government, as long as the Chinese schools are willing to adopt them as textbooks.

Secondly, the Taiwan government will also supply a "richly illustrated" bimonthly magazine for beginners and a monthly magazine for more advanced students. Thirdly, the government is publishing a bilingual series of books on Chinese literature, poetry, and history. There is no charge on any of the above.

Fourth, to help upgrade the quality of teachers, each summer, a selected number of Chinese teachers in the US will have an opportunity to receive training in Taiwan for a month. Fifthly, the government is planning Chinese teacher training seminars overseas. Lastly, the Taiwan government is also willing to give limited financial support to Chinese schools and classes. (International Daily News) □

$100,000 Raised for Chiu Chow Building

More than $100,000 has been raised toward the purchase of a building for the Chiu Chow District Association, according to a spokesman for the association.

Chiu Chow encompasses a vast area east of Kwangtung province from which many Chinese American ancesters came to the US. The Chiu Chow people in the US are mostly new immigrants or refugees from Indochina. They speak a dialect quite different from Cantonese spoken by most Chinese in the US.

The owner of the Little Paris Coffee Shop in Chinatown has donated one-day's receipts to the fund drive.

"On account of the enthusiastic support of our fellow Chiu Chow people, we are fast approaching the day when the building will be purchased." (International Daily News) □

LA Chinese Plan Reception For President Li

A Chinese American committee was formed June 11 in Los Angeles to make plans for the forthcoming visit of Li Xian-nian, president of China, the highest ranking Chinese official ever to visit Los Angeles.

Representatives of eight community organizations met in Chinatown to form the committee. Four subcommittees were set up to cover different aspects of the welcoming reception.

Tentatively, the committee is planning a dinner reception on July 28, possibly at the Beverly Hilton Hotel. (China Daily News) □

DARE Newsletter Fights Racism

DAVIS - The Davis Asians for Racial Equality (DARE), founded in 1984 in response to the tragic deaths of three Asians in Davis, has just published its DARE Community Newsletter summer 1985 issue.

The eight-page newsletter contains more than a dozen well-researched articles on such subjects as the Davis Human Relations Commission's study on racism, Asian stereotyping, the Davis Police Department, and a new incident-reporting system to document racial incidents.

VIOLENCE & HARASSMENT

One article, entitled "Summary of Incidents," lists 17 examples of violence and harassment against Davis Asians between April 1983 and winter 1984. In May 1983, student Thong Huynh was stabbed to death at Davis High School. In March 1984, Nayian Lee was killed in an unsolved hit-and-run accident. In April 1984, Frank Luo was killed outside his apartment building.

Other incidents include spray-painted racial epithets, threats of violence, and a local television advertisement with an Asian stereotype.

POSITIVE TONE

But while not ignoring these shameful episodes, the DARE Community Newsletter is written in a positive tone, that emphasizes the group's efforts to combat anti-Asian sentiment. One of DARE's chief goals is to work with schools and city officials to create educational programs addressing racism.

DARE's meetings are open to the general public. The next two meetings are on Wednesday, July 10, and Wednesday, August 14, at 7:30 pm, at the Davis Police Department's training room, 226 F St.

Free copies of the DARE Community Newsletter are available through the Asian Legal Services Outreach, 1903 14th St., Sacramento. □

Job Program for Oakland Youths

OAKLAND - Asian youths aged 16 to 21, from low and moderate-income families, are eligible for a new program to help them find full-time or part-time employment.

The program, known as "The Employment Cooperative," is sponsored by the Oakland Chinese Community Council (OCCC). Eligible youths - who must be Oakland residents - will receive orientation to the world of work and will help in the actual running of the program. There is no charge.

All those interested may apply at OCCC, 261 - 11th St. in Oakland, Monday through Friday from 9 am to 5 pm.

Self-Help Provides Senior ID Cards And Gold Cards

SAN FRANCISCO - A staff person from Senior Information, Referral and Health Promotion will provide Senior MUNI I.D. and Senior Gold Cards at Self-Help for the Elderly at 640 Pine St. on July 10. There is no income requirement or fee for either service. A person must be at least 65 years old to be eligible.

The MUNI I.D. enables a senior to ride the buses for 5 cents, to obtain a monthly fast pass for $2.50 and a discount on BART tickets.

The Gold Card entitles seniors 60 and over to discounts on specified items from food stores, restaurants and pharmacies.

The Seniors must bring documentation proving age, such as a birth certificate, passport, or driver's license when applying for the identification or card. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

下午茶座

婚禮有繁有簡
沒有什麼標準

（續上期）朋友方君的女兒即將結婚，他未來女婿的父母要循西方習俗去辦婚禮。也就是要女家付出一切費用，包括六十桌筵席所費萬多元。方君提出兩家人平分費用，男家不接納。

方君說：「有一次我跟他們到茶樓飲茶，對他們說：我們都是從中國來的，應守中國傳統習俗。未來女婿的父親板起臉孔說，不要以爲我來美國幾十年，便不知道中國的風俗，現在中國人結婚，買點新傢具新被褥便可成婚，有錢的自可請客，但一般人不外派點糖菓給親友同事，也就算了。他說我們既在美國，便應照本地習俗辦事。」

乙：「我剛才已說過，美國人大多在教堂婚禮後舉行簡單茶會，吃蛋糕，喝香檳，不會像華人這樣大排筵席的。我看你的這位親家不願花錢討媳婦而已。」

甲君說：「事實上婚禮有中式的有西式的，有繁有簡，有按足古禮的，也有全部現代化的。的確沒有什麼標準。這十多年來我參加了不少婚禮，有長逾句鐘的天主教儀式，也有簡單的『婚姻註册處』所謂『快餐』儀式。

參加過數百人的大宴會，也參加過只得十餘人的家庭證婚儀式。我的朋友中，有的用去幾萬元，有的還要借錢結婚，但也有不化一文在宴會上，而把錢用在蜜月旅行的。我看最重要的還是一對新人快快樂樂，你們男女雙方家長和和氣氣。」

方君說：「對呀，到底這是件大喜事。我們應當歡歡笑笑、和和氣氣的才是。六十桌的筵席錢我有，可是我最不高興別人這樣逼我。讓我跟兩位青年談談，建議婚禮從簡，當晚只邀家中至親吃飯，然後我把六十桌的錢，開一張支票，放在紅封中送給一對新人，讓他們用來作蜜月旅行也好，添置傢具也好，不是把問題解決了嗎？」

我們再向他祝賀，看來方君的心情開朗多了。（陳志福）

社區消息

★三藩市華埠安老自助處即日開始代辦加州一九八四年低收入房屋補助金填報。凡在一九八四年十二月卅一日年逾六十二歲或六十二歲以上或傷殘或眼盲，年收入不超過一萬二千元，居住在加州合格出租房屋者都可申請。符合上述條件者請攜帶租單（需有業主姓名，地址、電話），工咭（社會安全咭）、綠咭或醫藥咭，八四年入息證明，銀行簿或八四年銀行利息單據，前來三藩市板街六四〇號安老自助處或市德頓街七七七號安老自助處分處，前來辦理。

辦理日期：自即日起至九月三日截止，如有任何問題請電話九八二—九一七一安老自助處與陳顏萍女士。

★三藩市安老自助處將於六月廿八日（星期五）上午十時正開始假花園角，舉辦夏日聯歡賣物會，該日將展銷老人做的手工藝品以及由KKC投資公司捐贈的傢私、燈具、舊衣物，卧室用品、黑白有綫電視機等。此外還爲老人設攤位遊戲，免費量血壓，並出售燒烤、熱狗、沙律，及各式青果，歡迎老人及社區居民踴躍參加。

★三藩市灣區熱心提高華裔家庭教育品質的僑界人士，將於七月份舉辦灣區華裔少年兒童鋼琴友誼賽。該項比賽的名譽主席由廣東銀行董事長孔士諤担任。

參加比賽的年齡級別爲八歲至十一歲、十一歲至十四歲、和十四歲至十七歲。

報名通訊處爲 P.O. Box 842 S.F. CA 94101 或電七七六—五七七九丁小姐聯絡。

★三藩市中華綱紀慎教會，今夏續辦暑期兒童夏令營，凡小童年齡由六歲至十二歲可報名參加，其日期及辦法如下：

日期：

第一期：由七月一日起至七月十二日止

第二期：由七月十五日起至七月廿六日止

第三期：由七月廿九日起至八月九日止

學費：每期收費二十元（包括午餐在內），上課時間每日上午八時半至下午三時半，每週由星期一至星期五，教育課程以增進及發展兒童德智爲原則，包括户外旅行，手工藝，音樂歌唱遊戲，集體活動及聖經故事等。報名日期由六月十七日至六月廿二日止，每日上午九時至十二時，請到花園角廿一號綱紀慎教會報名。

★三藩市市長范士丹於六月六日再度委任新僑服務中心行政主任王寶森，爲本市選舉顧問委員會委員。市府刻下正安排宣誓就職典禮，俾使王委員正式上任。

王委員亦爲雙語選舉公民註册小組主席，於過去一年中，推動亞裔與西裔社區選舉運動。

新僑服務中心與市府選舉登記處合作，在該中心放置投票機一架，以供市民練習投票。市民可於選舉日前的一周內，隨時至該中心練習。

★三藩市女青年會最近收到三藩市設計實業公司爲贊助女青年會暑期兒童教育活動，特捐贈由該會董事林露德女士的著作「派王阿海」中文版一百五十本，給該會中文學校使用。

又女青年會暑期中學生英語補習班，自七月八日至八月三十日展開。爲期八週。該補習班除招收八至十二年級學生外，另爲便利新移民子弟，學習英語，適應新環境。該班目前並增收五至十二歲兒童基礎英語課程，凡新到美國尚未入學者，皆可參加。

該班每周一、三、五下午二時至四時，在企李街九六五號女青年會會所上課。費用五十元。詳詢請電三九七—六八八三。

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳・專誠爲僑胞服務・若蒙垂詢，請電話接洽。
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Brenham Place
S. F., CA 94108 (362-6928)
代理各種保險
人壽、醫療、汽車、樓業、生意、火燭、互助股票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅・用餘年終輪・忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
花園角廿一號林宅
電話：三六二、六九二八、三三七三

電器工程
加省執照
355254
修改新裝　大小工程
免費估價　服務妥當
661 0586

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

歡迎郵購　新華書店　歡迎參觀
NEW CHINA BOOKSTORE
642 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133
Tel.: (415) 956-0752
最近大量運到
各種乒乓球拍
紅雙喜橫板
紅雙喜直板
友誼牌橫板
友誼牌直板
流星牌橫板
冠軍牌橫直板
紅雙喜乒乓球
歡迎批發零沽

結仔樂西園华
Ping Yuen Drug and Mkt.
樂西配專　餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

EDMUND LEE
影攝傑文李
Award Winning Photography
Phone: 333-3399
紐參街頓作市夾街臣槽到請
（窗櫥洋生永即）列陳片相人本

李應潮博士
眼鏡專家
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento St.
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave 392-4765
匙鎖喉及油漆具用器鐵種各

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

行文煥
F.S.LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth St　Berkeley, Calif. 94710
TEL:(415)843—2824 531—6101
現貨齊備全美批發
碗餐碟館
專營厚身
均有圓碟長碟鋼銹不

核桃

梁廷慧

核桃在中國又稱胡桃。因爲它正如芝麻、胡椒等原不出於中國。漢代張騫通西域時，由新疆等中亞地方傳入核桃移植於中國。因其由胡人地方傳入，故皆冠以胡字，一如胡椒、胡麻等。

核桃係一種普通食用的干果，其營養價值據說不下於牛奶，富於油脂蛋白質及維生素。中醫亦認爲它能補益身體，具有相當的醫療價值。因它的效能在於：「壯腰補腎，斂肺定喘，潤腸通便。」

先說說補腎的問題。腎在中醫裡係統管泌尿與生殖的功能，又主要地兼管身體內水液的平衡，並提供熱原，維持身體的溫度。因而腎乃有水火二臟之稱。腎又儲存先天遺傳的精血及後天攝入而同化了的物質。所以腎在人體裡是既重要又複雜的臟器之一。一旦腎的功能不足即所謂腎虛時，人就會出現泌尿及生殖機能方面的諸多症候。諸如陽痿、遺精、不孕、小便頻數、腰膝酸軟、腰腿膝痛等症。中醫亦必從補腎入手。胡桃有補腎之功，故能治療以上諸症，這是核桃的功能。雖然其功力緩和，但却可以長久服食，不像其它湯藥，味既苦又不便煎熬，難於堅持久服。如民間就有驗方每日食生核桃肉二兩以治腎虛腰痛的，亦有以核桃肉與猪腰加微量酒共煮的，當然再加上補腎的中藥同服則功效更佳。

核桃另一功是斂肺止喘，消痰止咳。核桃既補腎又補肺，對於那些慢性喘咳多痰即所謂肺氣虛者實屬相宜。中醫更認爲慢性咳喘還常與腎虛有關。人們或者奇怪，何以咳喘竟與腎相關？因爲腎有「納氣」的功能。肺吸入的大氣與脾胃攝入的水分營養之氣相合，幾經周折並需和腎儲存的先天精氣相融再流佈全身，部份又再儲存於腎內。如果腎臟虧虛，或年老體衰，腎這種參與氣的循環運轉的功能即告衰落。而同時，病人就會出現喘促的症候。核桃既能補腰腎又斂肺氣，對於肺腎皆虛而至咳喘痰涎者，自當合適。而且據說核桃的外衣如被除去，這種功效即會減弱。故食時實應保留之。然而必須指出，一般外感傷風咳嗽、喘促者、或發熱多黃痰者則不宜食核桃，因情況不同了。

核桃含油質高達45%，故它又具有潤腸通便之功。凡年老體虛或病後體弱津虧的大便祕結，食用核桃真係一舉兩得。既補腎又通便。然而正因爲它含油多能致滑瀉，故凡有慢性腹瀉者則不宜食用，以免加劇瀉洩。

核桃的藥學價值還不止此。國內報導，它還可以用於治療尿路結石，神經衰弱，婦女虛寒痛經。外用又可治療燒灼傷、皮炎濕疹等。物小而用大有腎虛諸症者，何不一試！

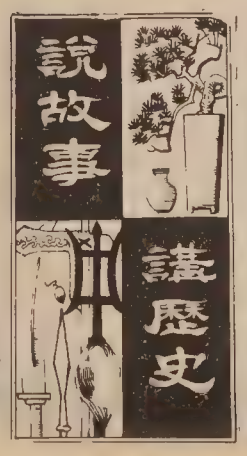
猛然醒覺

阿書

經過近卡斯特羅的那一截瑪結街，只見路旁的燈柱張掛着旗綵，非常明亮奪目，大概一直延展到市中心去。猛然醒覺，六月最末的這個星期，從七十年代初以來，就被定爲同性戀周，已經成了傳統。張燈結綵，顯然是因爲這個慶典。

就像長年有粽子吃，所以永遠不記得端午節，在三藩市這麼開明的城市住，竟把城外人認爲新奇、不可思議的同性戀周忘了。身在幸福中的人，是不會時不時拿起鏡子照照，瞧瞧自己的笑顏的。同性戀周在當初有團結一致、互相關懷、鞏固自信心的作用，經過十餘年，一切都上了軌道，現在的意義恐怕止於提醒—至少在AIDS成爲話題前的先幾年是這樣。

回溯一下，其實眞「折墮」。爲什麼總要不愉快的經驗，才能使人反省，使人重新檢討呢？同性戀者社區除非有難，否則總似一盤散沙。石牆暴動，艾妮妲·拜顏妖言惑衆，夏飛·繆克被殺，以致現在的AIDS陰影，這些令大家覺得有齊心合力必要的事件，都是不愉快的。誠然，能在悲劣處境中找出建設性的力量十分可嘉，但是在太平盛世，沒有煩惱的時候，爲什麼反而埋藏起溫柔，以漠不關心的吝嗇者的姿態穿街過巷呢？



第二十七章

東吳盛衰

胡靜廬

東吳帝國開國皇帝是孫權。孫權繼承孫策時，還是一個十五歲的童子。孫策是依靠孫堅的舊部和江東的有名家族和外來士人草創吳國的。孫權繼承了這個傳統，并爲了加强以顧雍、陸遜爲首的吳郡士族的關係，他把孫策的兩個女兒，一個嫁給顧雍的長子顧邵，一個嫁給陸遜，結成姻親，再有周瑜、魯肅這些有見識的朋友擁護，加上佔有江南一帶，地方雖未開發，人口也不及北方的多，但有三江之險、荆，揚之富，吳國政權還是有相當基礎的。同時外交軍事上利用蜀魏之間的矛盾，在削弱敵人力量，壯大自己力量方面是收到很大利益的。公元二二一年，孫權稱王，二二九年孫權稱帝，三國之中，東吳的國祚還算是最長的。關於吳蜀、吳魏之間的和戰，都已分見前章，這裡我們着重談吳國內部的情形。

孫權稱帝以後，黃武五年（公元二二六年）他開始平定山越。古東南一帶濱海的民族稱爲越。所謂「山越」，就是居住在山地的越人，在當時包括了江蘇、安徽、江西、浙江、福建一帶叢山中不受政府約束，沒有教化的山地人，有各種少數民族在內。那時每逢曹吳戰爭，這些山民就在後方作亂，防不勝防，前後幾十年，都不得平定。這次動員了很大的兵力，派遣諸葛恪、顧承等大將進行平越戰爭，才算收到結果，對開發山區，安定社會、敷陳教化、繁榮江南的文化經濟有了很大貢獻。而且增長了兵力資源，據當時估計，僅居住丹陽郡的山地梟勇善戰的越族人，就有四萬作了兵士。

黃龍二年（公元二三五年）孫權聽說，秦始皇派方士徐福帶領童男童女數千人入海，求蓬萊神仙藥，就停止在夷洲、亶洲，沒有回來，世代相傳，已發展爲幾萬家了，而且洲上的人民，還常到浙東會稽做生意。於是他也派將軍衛溫、諸葛直率甲士萬人，浮海求夷洲，亶洲，結果海上風波太大，亶洲絕遠，不能到達，只從夷洲掠了幾千人帶回來，以後也都用於補充了兵役，精練了水軍。

孫權是講究「足食足兵」的。後來實行屯田，令諸將增廣田畝。他自己也說是「受田耕種」。把自己駕車的八頭牛改作耕牛，以示提倡。可是等孫權死後，這種屯田兵，都變成了一些將軍們的生產奴隸，良田荒廢了，風氣敗壞了，國家也就漸漸衰退下來。

少吟攝影
KEM LEE STUDIO
大學企學街七六八號
768 Clay Street
San Francisco
CA 94108
Tel: 362-6211
PASSPORT
I. D. PHOTOS
READY IN 5 MIN.
快
護照相片
顏色黑白
即影即有
彩色沖晒
一天起貨

燼餘拾掇

新生活運動

(三)

南昌號稱新生活策源地。熊式輝也會做官，表面上響應得很熱烈。首先是整頓市容。南昌市政委員會主任龔學遂，日本帝國大學畢業的，學的是工程，由南潯鐵路局長調任。省會公安局長黃光斗，也是日本早稻田的學生，學的是教育，做過江西省立第一師範學校的校長，是個短小精幹，眼眨眉毛動的機靈份子。這兩個人配合，南昌的外貌，眞也做得整齊清潔。尤其由從蔣先生住的北壇官邸到百花洲的南昌行營，從熊主席的住宅到省府所經的街道，更其是纖塵不染，秩序井然。蔣先生在行營紀念週不斷的表揚，風傳出去，外省軍政負責人取經的，紛至沓來，也眞是一時盛事。毛澤東樹立板樣，號召向先進學習，實在在那時已經風靡全國了。

這裡便發生了許多怪現象。

首先是助長了虛僞的作風。大家競相穿樸素的，吃簡單的，在社會上興起了穿布衣的風氣。人們日常的衣着原來現成的，都是毛料絲綢，一旦要表示簡樸，大家就趕去做布衣，像我們過去穿的制服，也都改用土布重做，無意中增加了一筆負担。於是滿清時代，曾國藩那種道學作風又發生了，許多人都用「敗絮其外，金玉其中」來諷刺這種假面子。就有許多將軍們大官們，眞是狐裘配上布面，再蒙上一層裡子，就像把馮玉祥那套虛僞態度普遍化了。其實這不是節儉，而是大家枉費額外的開銷，促成了浪費。

正式的飲宴，提倡四菜一湯（台灣現在也提倡梅花席是五個菜，可是誰也沒有去實行過）有飯無酒，但一些向來食豐履厚的達官貴人們那裡受得了。於是在餐會上應付一下，背後仍舊大吃大喝，有些酒館生意，倒是暗中興旺了起來。所以新生活運動的收效不多，而流弊却極其普遍。除了一般老百姓，有些瞻前顧後，受點約束，大人先生們是沒受到絲毫影響的。

另外也發生了一些笑話，其中以四川舊軍閥楊×（名字記不起了）到南昌參觀新生活運動以後，發表的感想，傳播得最廣，聽了使人噴飯。他回四川，向大家做報告，他說在南昌馬路上滿貼着一種「行人車馬，都靠左邊走」的標語，他見了百思不得其解，他說，「馬路上的行人車馬，都靠左邊走，那末路的右邊空着幹什麼，由誰去走呢？」引起了哄堂大笑，他還莫明其妙。大家想想，舊中國那些在內地小範圍內稱王道霸的人，竟連普通常識觀念都沒有！

南昌新生活促進會的總幹事紀誠（號寧一東南大學畢業）也是當年大家取笑的對象。據說遴選他担任這份職務，就是因爲他最講禮貌。他對什麼人什麼事都是點頭哈腰，連聲說好。於是好開玩笑的朋友們，每每用難堪的話去和他攀談，他仍舊是「好的，好的，好得很」不斷地回答。把促進會搞成一個逗樂子的地方，工作成績並無表現，所以這個運動，無疾而終，也是必然的了。我也是被選的幹事之一，自問是混混的。

（四十二、胡靜廬）

一四九、

南嶽

秦儒

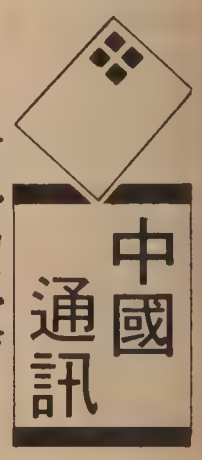
南嶽衡山，是五岳之一（我們已經介紹過東岳泰山、西岳華山、中岳嵩山）。在湖南省衡山縣境，縣就是以衡山得名的。山在湖南省中部，山脈逶迤八百多里，南接衡陽的「迴雁峰」，北到長沙（湖南省會）的岳麓山。湘江繞經衡山東南兩麓，所以山水相映，有九向九背，曲折縈迴之妙。俗話說的「帆隨山轉，望衡九面」，詩句中的「帆隨湘水轉，處處見衡山」，都是絕妙的實地描寫。

衡山在五岳中，高度是最低的。可是由於地勢關係，雲烟雨霧，變化萬千。地方人說衡山有三個天：在玉版橋上是一個天；橋以上到半山亭是另一個天；半山亭以上又是一個天。這就是形容山下落雨，而山腰天晴，有時山腰天晴，山頂却是雲霧迷濛，各是一個天氣。

南嶽群峰巍峨，號稱七十二峰。其中以「祝融峰」、「天柱峰」、「芙蓉峰」、「紫蓋峰」、「石廩峰」等五座爲最著名。相傳太古時代，帝舜南巡和大禹治水都到過這裡。以後歷代帝王巡狩祭祝，相沿南嶽是必到的地方。至於名流學者，詩人墨客，來遊賞的就更多，所以留下許多文物古跡，吟詠刻石極多。古刹名寺遍布，也是中國著名的佛教聖地之一。社會上有「南岳四絕」之說，盛讚「祝融峰之高；藏經殿之秀；方廣寺之深；水簾洞之奇」。古人也有「恒山如行，岱山如坐，嵩山如卧，唯有南岳獨如飛」的比擬和稱譽。

衡山也和五岳一樣，有大廟建在山麓，叫「南嶽大廟」。在南岳鎮北街。鎮上本有大小二十多幢寺觀，大多毀於戰亂，惟大廟獨存，宅是五岳廟中規模最大的，創建於唐朝開元年間（公元七二五年前後），以後歷代重建擴修，現在佔地將一萬平方米。正殿氣勢雄偉，高達三十幾米。七十二根大石柱，象徵七十二峰，柱頭斗拱，檐下縷雕都極其精美。四週石砌的迴廊，鑲嵌着一百四十四塊雙面的漢白玉浮雕，宛如潔白的織錦。這二百八十八幅的畫面，完全取材於「山海經」上的典故，有花卉草蟲，有飛禽走獸，有田園山水，肖貌傳神，造型細巧。殿中祀南岳大帝，殿後爲寢宮，宮北爲後門。大殿兩側，各有長廊五十三間，四角並建有角樓，其規制之宏偉，就像帝王的宮室。可惜當年的蒼松老桂，都在日寇侵略中或被砍伐，或被燒燬，這就沒有像岱廟那樣得風景的陪襯，有所遜色了。

金山 大埠 奇香麵廠
Kay Heung Co.
12 Beckett Street
San Francisco, Ca. 94133
Tel. (415)982-4065
982-4039
華埠最老　出品馳名
• 雲吞皮 • 春捲皮 • 簽語餅
• 粗身鮮炸麵 • 靚細炒麵
膾炙人口　包君滿意
特別啓事
本店爲利便屋崙及東灣各顧客起見，特商得和昌芽菜店代爲推銷，且有專車送貨。其他埠外商號取貨亦可代寄。
和昌芽菜店 電話：
門市：982-6137
工場：431-5666
奇香麵廠啓



上海地面沉降最近已經緩和

△上海訊：地質家稱上海地面沉降已經緩和，平均每年沉降僅爲二毫米。上海屬沙泥地層，長期以來由於地下水過量開採，造成地面下沉，位於蘇州河與黃浦江交匯口的乍浦大橋一側，已沉降一尺多，大橋出現裂縫。七十年代起，上海開始對地下水限量開採，並進行地表回灌工程云。

△南京訊：蘇州市爲保護歷史文化古城，準備在古城西部運河兩岸興建一個廿萬人口的新城，以疏散古城區內人口。蘇州有二千五百年歷史，古城區還保持着春秋時代吳王闔閭大城的格局。目前該區人口密度達到二萬八千人，超過國家規定標準近二倍。

△北京訊：四部紀錄滿族民俗的電視片經已拍攝完畢，這四部是「瓜爾佳氏薩滿祭祀」、「陳漢軍張氏薩滿祭祀」、「海東青」、「神偶與宗譜」。將向海外發行。

△澳門訊：珠海市各家銀行自一九八三年初至今年五月底，已發現數十萬元僞港幣混進境內。其中以香港渣打版一千元券及匯豐版五百元券最多，也有一百元的。

△成都訊：四川省東方電力設備總公司近與美國通用電氣公司達成協議，合作生產六十萬千瓦蒸氣機，合約價值四千萬至八千萬美元。另通用目前正與中國海軍談判售予美製潛艇引擎。

△烏魯木齊訊：由美國紐約動物學會和中國動物學會組成的考察組，近到新疆塔什庫爾區對中國瀕臨滅絕的雪豹進行實地考察，雪豹棲息於三千至六千米的高山峻嶺中，以捕食鹿、野羊和雪兎等爲生，主要分佈在青藏川甘和新疆的高山中。

△廣州訊：半年多來，廣州相繼出現了西湖、珠光、沙園等九個夜市。晚上燈光如晝，遊人如鯽。粗畧統計約有二千數百檔位。出售以服裝、日用百貨、小五金、家用電器、首飾和工藝品居多。每檔平均營業額每晚一百元（約卅六美元），每檔位每晚要交工商部門一元管理費，另加電費。

一九八五年六月廿五日

聯邦政府機構
關於聯合銀行的特別啓事

最近我們已注意到一些存户在聯合銀行，把存款提了出去，因爲在過去幾個星期內，傳出了關於這間銀行在一九八五年次季裡營業的消息。

在聯邦政府機構，負有監督與限制聯合銀行一切業務的責任，我們要向存户保證：

㈠聯合銀行確實有雄厚的資産，是聯邦家庭貸款銀行，與聯邦家庭貸款體系的會員，一向聲譽極佳。

㈡聯合銀行的存户都有聯邦政府保險公司負責保險高至十萬元。

請存户們在提款之前，慎重考慮清楚。

你的誠懇，督導專員
占士，M．沙隆納

A•Z 日用英語　車　站

巴士站是 bus stop 總站是 bus terminal 或稱terminal
地下鐵路站是 subway station
我在找車站． I am looking for a bus stop.
對面有車站． There is a stop across street.
三號巴士在此停嗎？Will the No. 3 Bus stop here?
我不知道，但我會問別人．I don't know, but I will ask.
我看見一部巴士來了． I see a bus coming.
這部巴士是到總站去的．This bus is going to the terminal.
This bus is going to the terminal.
正是我要去的道路．It is going my way.
這裡有地鐵站嗎？ Is there a subway station around here?
我要坐地下鐵路． I'll take the subway.
地鐵站在這裡．Here is the subway station.
你可以肯定是這車站嗎？
Are you sure this is the rihgt station?
可以．看看這地圖吧！Yes, Look at the map.

（四十二）

克邁影評

東京物語

笠智衆：從前有一個父親……

《東京畫》Tokyo-Ga 開頭和結尾用了《東京物語》的序場和結局，很明顯的，這是雲·范德斯向小津安二郎致意的方式。所以《東京畫》帶給我無限喜悅：因爲我不僅僅喜歡范德斯，不僅僅喜歡散文式的電影，同時也是正宗小津迷。換句話說，《東京畫》就是拍給我這種觀衆看的。

於是在談它之前，我想簡略說一說對象觀衆的問題。作爲藝術媒介，電影其實是很投機的，尤其進展到如今，一切條條有理，對象觀衆便成了必考究的學問。市場研究、觀衆反應調查，爲的是讓製片人在拍攝一部電影之前有一個概念，認明白對象觀衆是那一撮人，摸清楚他們的胃口，他日影片上映票房就十拿九穩了。當然人心難測，觀衆的心理更是千變萬化，然而好萊塢片商們可真是全力以赴。

講了這麼一大堆，只想說明近期美國影片缺乏吸引力的遠因：它們根本沒有考慮過要吸引青少年以外的觀衆。幸好歐洲各國源源不斷提供一些與好萊塢產品背道而馳的影片，讓二十五歲以上、心智成熟的觀衆不至於完全放棄看電影這項活動。像《東京畫》，套句俗語，真如沙漠中的綠州，口渴的旅人盼望已久。

范德斯拍過散文式短片，散文長片—且以第一人稱姿態出現—《東京畫》是第一部。他也曾經拍過十分成功的純小說體影片，譬如《美國朋友》，但在《馬路之王》、《影壇狀況》流露的散文風，一直是令人嚮往的。或者因爲《漢默》的失敗，加上《影壇狀況》和《德州巴黎》一再陷入散文格局的傾向，於是產生了《東京畫》。

不過《東京畫》的構思，正如范德斯自己在影片一開始時所表明的，源自小津安二郎。小津影片裡的東京，經過光陰數十年的洗劫，可以說不再存在了。范德斯千里迢迢去到這個亞洲的大城市尋根究底，那份痴已經使人疼愛萬分。每一個小津安二郎迷，大概都有回去找出昔日原節子足跡的願望罷？正如每個杜魯福迷都想回去五十年代的巴黎會一會安坦。丹奴，每個張愛玲迷都渴望在上海四十年代的故影中一睹白流蘇甚至張本人的風采。所以雖然范德斯找到的不是原先要找的—他當然沒有追尋與世隔絕的原節子—沿途的風景，意料之外的發現，都使人欣然。

范德斯看見的東京是這樣的：雙目無神的男女，機械地玩波子機；不肯向前走的小孩、被母親拖了一步就跌坐在地上；製造擺在餐館櫥窗的臘食品的工人，小心翼翼切一客幾可亂真的三文治；失去了意義的高爾夫球遊戲，昇華成單講究姿勢的形式。還有：小津「永遠的父親」笠智衆的訪問，小津忠心耿耿的攝影師厚田雄春的訪問，小津刻了「無」字的墓碑，及范德斯因無而生的一串跳彈於兩列夜行火車之間的冥想。還有：流連於東京鐵塔頂的華納·荷索，不肯以真面目示人的散文電影大師基斯·馬克。《東京畫》的豐富，使人看完後希望馬上可以看第二次。

而《東京物語》的片段，自然引發我對小津影片的懷念。已經有兩、三年沒有看他的電影罷？《晚春》原節子出嫁前跪在笠智衆脚邊深深一拜，《東京物語》老祖母的兩句叮嚀，《秋刀魚之味》的小酒吧……歷歷如在目前。范德斯說得好：「小津的作品不需要我讚揚，而且，這麼聖潔的寶物，只可以存留在想像的境界。」我不過貪婪地祈望一看再看。

《東京畫》在約克戲院公映，映期至七月二日。

本周推荐電影

《一江春水向東流》（世界戲院，六月三十日）：

比較起來，《一江春水向東流》放映的消息，不及世界戲院重建落成開幕重要。是的，那間在百老匯道近都板街、曾經放映過越劇《紅樓夢》和粵劇《紫釵記》的世界戲院，消失了三年，終於以新姿態出現了。

從排了期的電影名單看，新的世界戲院是較「理智」的戲院—安排《似水流年》作爲第一砲就是明證。但是那批五十年代的粵語片，有沒有見天日的機會呢？當我以這件事詢問世界戲院的節目策劃人，他是這樣說的：「告訴我，有多少人會看這些舊片？我們做生意，不能不往票房這方面想。」

我想我們都不想看到任何戲院門庭冷落，而喜歡看粵語舊片的觀衆人數有限也是事實。我只想提出兩點，或者世界戲院的節目策劃人是願意參考的：一、新聲戲院每個星期六及星期日上午都放映一些「沒有多少人會看」的舊片；二、五月廿六日新聲戲院放映《一枝紅艷露凝香》的熱鬧場面，「往票房這方面想」的人恐怕還眞要再想一想。

干涉完別人的「內政」，讓我們談《一江春水向東流》。老一輩觀衆對它有親切的回憶，除了影片本身的因素，也有抗日戰爭體驗的共鳴。後一輩觀衆當然缺乏這一層主觀，却也因爲它，增添了影片的歷史價值。尤其前半部的紀錄片部份，使人一麟半爪窺見了某個並不久遠但已一去不回的時代，雖然是「只堪哀」，畢竟在重建集體回憶上有肯定貢獻。

演員方面，白楊和陶金當年很受歡迎，或者說明了不同時代的不同品味，以現代眼光看，舒綉文和上官雲珠有吸引力得多。賺人熱淚的場面依然有令觀衆同聲一哭的力量，儀態、舉止及服裝的campiness，則大概是現代人新感受的成果。

還有一點：《一江春水向東流》只映一天，以後不知道什麼時候會再重映，有心人請留意。

《柯勞域》（Kerouac，樂斯戲院）：

這部關於名作家傑克·柯勞域的影片最大的缺點是加入了由演員演出的劇情部份，既不及紀錄部份的水準，同時影響了整部戲的客觀性。然而柯勞域是這麼富色彩的人物，他的擁躉固然非看不可，對他一無所知的人更應該趁機認識。四及五十年代文藝青年的動向，在今日仍舊有衝擊力和神祕感。

馳譽灣區老字號、經驗好
家庭電器傢俬樣樣齊
雷根傢私電器公司
名廠總匯、貨品精選、貨源充足、任從選擇
遠近購買、專車送到、現款分期、無任歡迎
既慳錢又省時、一舉兩得
幫襯雷根、實有着數
雷根傢俬電器公司 HOUSE OF LOUIE 1045 BAYANT ST. S.F. 621—7100
華埠分店 民豐中國貿易公司 MAN FUNG CHINA TRADING CO. 1301 STOCKTON ST S.F. 433—8678
電器 Whirlpool GE Amana SANYO MAYTAG Hotpoint
床褥 SIMMONS Sealy Serta
電視 錄影機 SONY RCA Quasar
傢俱 Broyhill Thomasville Alfred international

煙味
出衆

SEFK: 16mg. "tar," 1·3 nicotine av. per cigarette, by FTC method.

Warning: The Surgeon General Has Determined
That Cigarette Smoking is Dangerous To Your Health.

Imported by BENSEN INTERNATIONAL, SAN FRANCISCO
CA94124 (415) 822-2660/(800) 227-3277

人是景非理想仍在
卅六載《世界》常青

（三藩市王靈智特稿）想像在六月廿九日星期六，座落在華埠中心的百老匯街六四四號的新的世界戲院重新開幕時，所有應邀觀禮的中外貴賓所注意的，可能只是戲院中嶄新的儀器，或是觀禮的名流；但是在世界戲院老主人的夫人蔡依華，和兩位老僱員黎斌和温大川的心中，却有全然不同的心情。對後者來說，新的戲院代表了創辦人於六十六年前正確的看法—和世界戲院擔負了透過電影的藝術介紹中國文化的歷史任務。

世界戲院在重新開幕之日將放映「一江春水向東流」。「一」片也恰好是一九四九年十二月世界戲院的首映影片。中國大陸一行代表團，將前往觀禮。該代表團由文化部部長也是該戲院老東主之一的司徒慧敏率領。該代表團也包括「一」片的女主角白楊和目前中國著名女星潘虹。

世界戲院由蔡滄熈和司徒慧敏於一九四九年首創。當年的院址在新址對面專演色情影片的老自由戲院。當時蔡與司徒兩人，皆是此間華裔中進步派的領袖人物。蔡氏之子，目前是東華醫院院長的蔡流輪，描述當年兩位創辦人說：「他們致力將世界戲院維持作一座供家庭娛樂的場所。而且他們也努力促進此間華裔對香港以及中國文化的了解。」

他們特別挑選了在一九四五—一九四九年間最具代表性的前進影片「一江春水向東流」作爲首映影片。「一」片是由聯華的蔡楚生與鄭君里編導。該片藉中日戰爭中一個家庭的遭遇，刻繪出歷經戰亂苦痛的中國人在日本統治下的掙扎，也描述戰爭中國民黨政府的腐敗。該片於一九四七年在中國放映時，連映三月，甚受歡迎的程度，更勝過了一九三四年「漁光曲」。

但是世界戲院最初想將像「一」片那般的影片自中國介紹給灣區觀衆的理想，隨即變成一個漫漫無期的夢魘。

美國於二次大戰後因陷入境內安全與蘇聯擴張問題，導致美蘇間的長期冷戰。而蔣介石政府於一九四九年敗於中國共產黨，再加上韓戰的爆發，更使美國宣佈中國爲其第一敵人。該外交政策一直到一九七二年尼克森總統訪問中國，才逐漸疏通了七〇年代，中美建交的基礎。

自從杜魯門總統於一九五〇年對中國設防以來，中國的影片也不得再於世界戲院上映。當時的院主即將香港作爲其影片的主要來源。世界戲院當時，有系統地自港購入好的影片。在五〇年代中期，美國政府禁止香港八家影業公司的影片在美上演。那些被禁的影片公司，也就是世界戲院的主要片商來源。當時世界戲院手中擁有影片拷貝有五百多片。這龐大的影片存貨，使得「世界」在完全沒有來源的情況下，仍能繼續營業。當時，「世界」不顧政治上的壓力，也偶而放映一些進口的俄國片。

一九五四年，「世界」的主人籌備足够資金，於是買座落於現址的「維第」戲院，遷入新址。但當時因爲五〇年代初期，美國的反共情緒高漲。凡與「世界」有關的人士，都成了華埠中被右派勢力攻擊的對象。許多人甚至喪失公民身份。他們的下場或是被驅逐出境，或是因美國政府的政治壓力，而被迫離境。司徒慧敏就是於當日離美返中國的少數人士之一。蔡滄熈也於一九六二年逝世。

近年來，因着中美之間關係的改進、中國電影業的發展，五〇年代與六〇年代的惡夢，逐漸自記憶中退去。而當時世界戲院創辦人的夢想，也不再讓人覺得飄渺無據。三年前，「世界」的主人決定利用該戲院的寶貴院址，加以重新整修，然後繼續完成其三十六年前的目標。

目前世界娛樂公司經理楊燕子談到世界戲院的重新開幕典禮表示：「這件事使我了解歷史上的某些特定時刻，地球上這些不同文化背景的人們，忽然變得比以前渺小。目前我也有這種感覺。太平洋曾經是望似不可超越的浩瀚水域，如今也帶來一種潮流，使我們更爲接近。」

社論
加大應正視問題

有關本報在兩周來報導的亞裔新生申請入大學事件，大學裡的行政單位，實應正視此一問題的存在。

任何個人或機構部不願被視爲對任何族類，持有歧視態度。在這種情況發生之時，通常其直覺反應爲否認既存在事實，掩飾已發生的問題。我們希望，加州大學行政系統，不會採取這種態度。

另一反應是，在少數民族間製造對立的情況。其實，這種策略也不是亞裔不曾經歷過的。校方採取的捷徑，即是在校內煽動種族對立的情緒。類似這種反應，我們也不希望發生于校園內。

校方所應做的是，正視問題的存在，而後慎重考慮由「亞裔入學工作小組」所提的建議是否可行。校方應結合所有族裔，以尋求一長期解決之道。

向世界戲院致賀

全美各地不以賺錢爲目的的戲院，實在寥寥無幾。是以，世界戲院的重新開幕，實在具有歷史意義。

世界戲院致力於提倡健康的家庭娛樂和促進中美之間的了解。它兼顧電影藝術和國際性的了解。

世界戲院有其光榮的歷史。我們在此向它致敬，並預祝其成功。

三藩台北姊妹市
新主委組團訪台

（本報三藩市訊）三藩市台北姊妹市委員會，於二十一日組團訪台，二十七日返回本市。

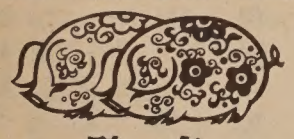
該姊妹市委員會自一九七六年與台北締盟。其宗旨在促進三藩市與台北之間的貿易活動與其他方面的交流。

該委員會新任主任委員余浩揚，曾於十九日正式將其新委員會成員公開介紹。余主任委員也說明該次台北行的目的。他表示，因爲目前美國與台灣之間並無外交關係，是以該委員會的角色與任務更形重要。他說明該訪問團乃一爲增進兩姊妹市的貿易、文化、經濟交流；並希望實際了解台北與此間的切實需求。

目前該委員會進行中的計劃包括：負責聯繫及修護金門亭的工作，提供動物予台北動物園，協助改善台北交通及污染問題。

新的委員會有委員三十八名、顧問四名。該委員會分設六組，各小組設專人負責。該六組名稱如下：貿易、文化、科技、體育、禮賓和籌款等。貿易組的主席爲黃錫倫，副主席爲劉紹榮；文化組正副主席爲劉斌、吳豐堃；科技組主席爲賀立賽（Hellisey），體育組主席萊塞（Lazar）、禮賓組主席爲張淵，以及籌款組主席爲立賀（Lehr）。

圖左爲黎斌、右爲温大川。

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布斐　喜慶金猪　專車送到

馳名
明火白果粥　生滾各款粥品　港式油條
服務週到：各款米粉　經濟飯　各式煎麵　雲吞麵　燒烤鴨　明火細味　鬆皮燈籠乳猪
週年供應：香甜鴨　五香鹹肉　鮮式鴨　美味新鮮　熟鹵
巧製
七天營業：上午八時至下午六時

全市獨家貢献
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鴨
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

A-1 Western Exterminators

專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

EAST WEST 東西報
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office (415) 781-3194
Editorial Office (415) 982-1505
茲付上支票（寫 EAST/WEST 收）十五元（國外廿元）訂閱東西報一年。請寄來下列住址：
姓名（英文）＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿
城市＿＿＿＿＿＿ 州＿＿ 郵區＿＿＿＿＿＿

太平洋週報 THE CHINESE PACIFIC WEEKLY
東西報·太平洋週報合併版
EAST WEST 東西報
（每份二角五分）
第十九卷第廿六期
一九八五年六月廿六日

華裔民主黨黨員力促單一候選人

【本報專稿】三藩市華裔社區的政治觀察家認爲，華裔若想于明年市議員選舉中取得一席之地，現在就得開始考慮推出一位堅實的候選人。

華裔民主黨協會的領袖，曾于上周三開會討論提名候選人事宜。該協會會長陳啓明告訴本報記者說，該協會將于幾個星期內，努力促成不同華裔組織的團結，以產生一單一華裔候選人。

陳啓明表示：「華裔民主黨協進會將全力支持最佳候選人。」該協會副會長劉紹榮表示，他本人願意支持一位民主黨候選人。可是他也認爲一個社區產生單一候選人不很困難，但是對不同的民間團體來說，却非常不易作到此點。

劉紹榮認爲：「問題並不在讓所有的團體來集中力量于單一候選人身上，而是誰要來作單一候選人，就應有取信于多數社團的能力。」

到目前爲止，本報記者訪問了五名，表示有意出馬八六年市議員改選的人士。公務委員會委員李俠表示，他將于近期內宣佈。教育局專員譚松健，將于「七月底」作最後決定。而警察局專員謝國翔表示「認真考慮參加競選之列」。中華總商會會長李兆祥，也表示對競選一事「極有興趣」。

亞裔貿易小組主席吳毓輝也表示有意于此。聯合銀行總裁譚炳城、重建局局長李焯宗，也均被社區人士看好，認爲是深具潛能的候選人。

以下是本報針對該五名有意問鼎明年市議會的華裔候選人，所作的簡歷報導。姓名順序係根據個人參選的決定程度排列。

❀李俠　三十七歲
現職—律師、公務委員會委員。
社區經歷—華裔民主黨協會三任會長、東北衛生服務處董事、華美雙語學校創辦董事、攤販專案小組委員、三藩市上海姊妹市委員會委員。
政見—結合三藩市兩大人口勢力，使其變成一種政治社會的主流。

❀譚松健　五十九歲
現職—教育局專員。
社區經歷—公立教育服務委員會主席、華埠北岸學區委員會主席、華裔民主黨協進會副會長、華人權益促進會會員。
政見—照顧老人及低收入者的房屋問題、加大華埠空間、增加社區服務的雙語人員、改進全市交通與停車問題、改善亞裔青年失業、以及改善華埠的環境衛生。

❀謝國翔　五十二歲
現職—建築師、警察局專員。
社區經歷—救世軍屬下華廚訓練班創辦人，健民中心主任以及華埠改進協會主任。
政見—服務僑社與全市，以改善嚴重影響市民生活的惡劣形勢。

❀李兆祥　四十八歲
現職—中華總商會會長、房地產商。
社區經歷—資助安老自助處、語言中心、東華醫院、以及其他華埠社區服務機構；並曾任國際女衣工會籌組人員、加州工業福利委員會委員（一九八一—八四）孟岱爾競選委員會華裔組副主席、三藩市台北姊妹市委員會主任委員、三藩市人權委員會委員、三藩市城中協會主任。
政見—協助並保護華埠中小企業商人。

❀吳毓輝　三十二歲
現職—CBC國際投資公司總經理、亞裔貿易協會主席、加州外貿局委員。
社區經驗—三藩市貿易局委員、灣區房屋專案小組委員、亞裔管理和貿易協會會員等。
政見—增加華裔公職代表人員、增建房屋、增加就業機會。

聯合銀行擠兌事謠傳流言生事端

【本報三藩市訊】三藩市聯合銀行資深副總裁李鴻顯，對該位于都板街華埠分行近日發生的擠兌情形表示說：「聯合銀行存款充足，民衆實在無需担心會取不回錢。」

該銀行也于二十五日向排長龍等着提款的客户，派發中英文由聯邦督導專員沙隆納簽發的特別啓事。該銀行並將該啓事刊登于華埠各報。該啓事向客户保證兩點：

一、聯合銀行確實有雄厚的資產，是聯邦家庭貸款銀行，與聯邦家庭貸款系統的會員，信譽極佳。

二、凡聯合銀行客户都有聯邦政府保險公司負責高達十萬元的保障。

李鴻顯說明擠兌情況發生于周日。到目前爲止該銀行已被提走近四百萬元。

李也解釋，該銀行擠兌的現象，緣于該銀行向英文報界發出有關上一季營業報告中指出，該行上一季虧損約七百五十萬元。再加上日前紐約的華資金洋銀行宣佈破產，均使華埠客户對銀行業份外敏感。于是聯合銀行將停止營業的謠言，也不脛而走。而擠兌的現象，油然而生。

聯合銀行目前採取的態度是，取得客户明瞭並信任。該行仍舊照常七日營業，對排隊的客户，儘量給予方便。爲免行內過于擁擠，目前該銀行門內外有警衛守門，一次進入行內提款的客户，不超過二十人。

（本報記者李慶琁）

民主黨亞太裔小組近日傳來未被取銷

（本報華盛頓訊）民主黨亞太裔小組主席謝國翔對本報稱，民主黨全國委員會主席保羅·柯克表示，將「繼續承認亞太裔小組，作爲黨內的一個單位。」同時，謝被提爲民主黨全國委員會執行委員。

日裔尼洪瑪奇政治協會主席珊第·摩利也同時被提名爲全國委員會州選代表。

謝稱上述決定係柯克在和他及若干其他亞太裔代表談話後宣佈的。

謝還稱民主黨全國委員會公平局正考慮吸收另一名亞太裔人士。

與此同時，加州亞太裔小組及其他社區民主黨團體並未停止對柯克五月間決定取銷全國亞太裔小組的抗議活動。

北加州亞太裔小組主席鄧式美對本報稱，謝與摩利之被提名，固然是對亞太裔「很有利」的一個決定，但究竟對柯克之所謂「繼續承認」及「作爲黨內的一個單位」等提法應作何解釋，她感到「有待事實來說明」。

鄧認爲，亞太裔小組必須爭取被包括在全國委員會政綱之內，只有這樣，才能享有與黑人小組，西裔小組及婦女組同等的地位。

加州民主黨執行主任凡·巴利斯對本報稱，謝與摩利之被提名，是「導向亞太裔在黨內取得平等地位的萬里長征中的一步。」但他對謝所傳達的柯克的新決定，也感到不甚明確。

流動攤販申訴展緩吊銷執照

（本報三藩市訊）三藩市警察局於本月二十日（星期四）舉行的小販公聽會上，有二十幾位華埠流動攤販申訴，期望市警局能展緩執行取銷流動攤販執照。

當日，出席公聽會的有李俠律師與其代表的十七位士德頓街攤販；及非力佩利律師與其代表的四位同個街段的攤販。

非力佩利表示，他所代表的客户從事該業多年，投資甚巨。他們並不知道其所持有執照，乃違反現行法律。是以他們不應驟然受到此斷其生路的懲罰。

李俠强調市府與流動攤販之間應尋求妥協。他建議市府可將所有小販集中於一地段。他們既可繼續營業，以維持生計，又不會阻礙華埠中心的交通。

李俠也同時要求有關單位，將此案呈轉市議會表決前，給予展緩三個月的執行時限。他說，如此華埠商家、小販和關心人士可共同商討一和平的解決方法。